https://orcid.org/0000-0002-5774-5754

ОРЦИД: 0000-0002-5774-5754

Др Људмила Поповић, редовни професор Универитета у Београду

БИОГРАФИЈА

Проф. др Људмила Поповић је рођена у граду Радехов Лавовске области, у Украјини. Девојачко презиме Надточа. Основно образовање стекла је у градићу Куликив Лавовске области. Годинe 1987. са одличним успехом дипломирала је на групи за српскохрватски језик са осталим словенским језицима Филолошког факултета Кијевског државног универзитета «Тарас Шевченко», чиме је стекла посебну диплому са одликовањем и стручно звање филолога, професора српскохрватског језика и књижевности и професора украјинског језика и књижевности. Просечна оцена за време студија је 10.00. Oд 1988. године стално настањена у Србији.

Године 1988. уписала је постдипломске студије Филолошког факултета у Београду, смер – наука о језику. По успешном завршетку студија са просечном оценом 10.00, 13.06. 1991. године одбранила је магистарски рад на тему «Семантички потенцијал назива за боје у српском, руском и украјинском језику». Одбранила је докторску дисертацију на тему «Епистоларни дискурс украјинског и српског језика» 25.12.1997. године на Филолошком факултету Универзитета у Београду, чиме је стекла диплому доктора филолошких наука.

На Катедри за славистику Филолошког факултета у Београду ради од 1992. године: од 1992. – у звању лектора, од 1994. – у звању вишег лектора, од 1998. – у звању доцента, од октобра 2003. године у звању ванредног професора за украјински језик и књижевност, а од јула 2009. године у звању редовног професора.  
Од 2004. године члан је професорског колегијума (редовни професор) Украјинског слободног универзитета у Минхену. Предаје украјински језик и књижевност, као и контрастивну граматику словенских језика. Од 1997/1998. школске године предаје украјински језик на Катедри за славистику Филозофског факултета у Новом Саду. Од школске 2000/2001. године предаје предмет Увод у лингвистику за студенте свих наставних група Катедре за славистику Филолошког факултета у Београду.

Држала је предавања по позиву за студенте додипломских, дипломских и докторских студија Кијевског државног универзитета, Универитета у Бечу, Слободног украјинског универзитета у Минхену, Токијског универзитета, Универзитета Хокаидо у Сапору, Свеучилишта у Загребу, Филолошког факултета у Београду, Доњецког националног универзитета „Васиљ Стус“ са седиштем у Виници, Варшавског универзитета, Универзитета „Етвеш Лоранд“ у Будимпшети и др.

Од 1.06. до 1.10. 2010. године радила је као гостујући професор на Институту славистичких истраживања (Slavic Research Centre) Универзитета Хокаидо у Сапору (Јапан). Од 2017. године Партнер Универзитета Хокаидо у Сапору.

Од 25. марта 2022. *Doctor Honoris Hausa* Доњецког националног универзитета „Васиљ Стус“ са седиштем у Виници (Украјина).

Објављује радове из контрастивног проучавања словенских језика у области граматике и когнитивне лингвистике, синтаксе, лексичке семантике, етнолингвистике, лингвистике текста, анализе дискурса, као и радове из историје украјинске књижевности.

**Учешће на међународним и домаћим научним пројектима:**

Од 2001. до 2005. године: сарадник на међународном пројекту Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика МКС *Аргументска структура предиката у словенским језицима*, руководилац – проф.др Станислав Каролак (Пољска).

Од 2007. до данас: сарадник на међународном пројекту Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика МКС *Таксис у словенским језицима*, руководилац – проф. др В.С. Храковски (Русија).

Од 2004. до 2010. године: сарадник на два научноистраживачка пројекта која су регистрована у Министарству за науку и заштиту животне средине Републике Србије:

* *Опис и стандардизација савременог српског језика* (регистрован у Министарству за науку и заштиту животне средине Републике Србије под бројем 148002);
* *Народна култура Срба у европском и балканском контексту*» (регистрован у Министарству за науку и заштиту животне средине Републике Србије под бројем 147077).

Од 2010. године: сарадник на два научноистраживачка пројекта која су регистрована у Министарству просвете и науке Републике Србије:

* *Опис и стандардизација савременог српског језика* (регистрован у Министарству просвете и науке Републике Србије под бројем 178021);
* *Народна култура Срба између Истока и Запада* (регистрован у Министарству просвете и науке Републике Србије под бројем 177022).

**Чланства у научним и стручним телима и комисијама**

1. Председник Савеза украјиниста Србије у Србији (2013 - данас)

2. Од 1998 до 2004. године председник Српско-украјинског друштва у Београду.

3. Од 2013. члан Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика Међународног славистичког комитета.

4. Управника Катедре за славистику Филолошког факултета универзитета у Београду (2013−2016).

5. Члан Матице српске (2017 −).

5. Члан Савета Филолошког факултета у Београду у два мандата (2013−2016), (2019−2021). Потпредседник Савета Филолошког факултета у Београду (2020).

6. Од 2018. члан Аспектолошке комисије Међународног славистичког комитета.

7. Од 2018. члан Комитета експерата Европске повеље o регионалним или мањинским језицима у Савету Европе.

8. Од 2018. партнер Универзитета Хокајдо (Јапан).

9. Члан Већа групације друштвено-хуманистичких студија Универзитета у Београду, 2021.

**Члан уредништава међународних научних часописа:**

1. Од 2017. године главни и одговорни уредник часописа *Славистика* (Београд).

2. *Зборник Матице српске за славистику* (Нови Сад: Матица српска) – oд 2000. године;

3. *Лінгвістичні актуальності* (Виница: Виницки унниверзитет „Васиљ Стус“) – од

2004. године;

4. *Studia Ukrainica Posnaniensia* (Познањ: Познањски универзитет „Адам Мицкјевич“)

– од 2013. године;

5. *Studia Interkulturowe Europy Środkowo-Wschodniej* (Варашава: Варшавски

универзитет) – од 2018. године;

6. Члан уредништва међународног часописа за филологију, уметност и културу – *УКРАС* (Кијев: Институт за филологију, Украјински национални универзитет

„Тарас Шевченко“) – од 2005. године.

7. Члан уредништва часописа *Русинистични студиї* (Нови Сад, Филозофски

факултет) – од 2015. године

8. Рецензент више радова за часописе *Јужнословенски филолог, Зборник Матице*

*српске за филологију и лингвистику, Српски језик*, *Наш језик, Анали Филолошког факултета у Београду, Филолог.*

**Чланство у међународним комисијама и програмским и организационим одборима међународних научних конгреса и конференција**

1. Председник Програмског и Организационог одбора *Међународне научне конференције „Украјинистика и словенски свет. Поводом 25 година украјинистичких студија на Филолошком факултету у Београду“* (конференција је окупила 65 научника из 13 земаља света). 17−19.2016.

Приказ конференције:

[Наталія Венжинович, Міжнародна наукова конференція „Україністика і слов´янський світ“, *Українська мова* 2, Київ 2017, 171–173]

1. Члан организационог одбора Међународне научне конференције *III Międzynarodowej Konferencji pt. „Ukrainistyka: wczoraj, dziś, jutro…”* Instytut Filologii Rosyjskiej oraz Zakład Ukrainistyki Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 20-21 maja 2016 r.
2. Копредседник Организационог одбора Међународног научног колоквијума *XХIV Міжнародний славістичний колоквіум, присвячений пам’яті слов’янських першопросвітників святих Кирила і Мефодія*, Інститут славістики Львівського національного університету імені Івана Франка, 26–27 травня 2016 р.
3. Члан организационог одбора ІX Конгреса Међународне асоциације украјиниста. Кијев, 25−27. јуна 2018.
4. Члан Програмског одбора ХVІ Међународног конгреса слависта. Београд, 2018.
5. Члан Програмског одбора IX Међународне научно-теоријске конференције „Граматичка читања − IX“. Доњецк Национални универзитет Васил Стус, Винница, 25−26. април 2017.
6. Члан Програмског одбора VIII међународне научно-теоријске конференције „Граматичка читања − VIII“, Виница, 16 – 17. априла 2015.
7. Члан Програмског одбора VI међународне научно-теоријске конференције „Граматичка читања − VI“, Доњецк, 3 – 4. фебруара 2011.
8. Члан Међународне комисије за доделу награде „Мелетије Смотрицки“ за најбољу научну монографију у области филологије и лингвистике за 2019. годину, коју додељује Варшавски универзитет.
9. Члан Програмског одбора међународне научне конференције „Переселення українців на терени колишньої Югославії“ Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, Филолошки факултет Универзитета у Београду Београду, Филозофски факултет Свеучилишта у Загребу, Друштво за неговања украјинског језика и културе „Просвита“ (Нови Сад) 11–12, новембар 2021, Филозофски факултет у Новом саду.
10. Члан Програмског одбора XV межународне конференцие „Драгоманови студии“, „Украинистиката в България и по света“. Софијски универзитет „Св. Климент Охридски“, 21–22.10.2021.
11. Члан Организационог одбора међународне научне конференције „Мова, культура, суспільство“. Варшавски универзитет, Вроцлавски универзитет, Лавовски национални универзитет „Иван Франко“, Београдски универзитет, 14.12.2021.
12. Члан Међународне комисије за доделу награде „Мелетије Смотрицки“ за најбољу научну монографију у области филологије и лингвистике за 2021. годину, коју додељује Варшавски универзитет.

**Рецензирање међународних научних пројеката и зборника**

Рецензент 12 међународних научних пројеката за Словеначку истраживачку агенцију Словеначке академије наука и уметности (Scientific Research Centre of Slovenian Academy of Sciences and Arts) (2019, 2020, 2021)

Рецензирање радова за *WIENER SLAWISTISCHER ALMANACH* (2022)

Рецензирањe монографијe *Cambridge Handbook of Slavic Linguistics* (Cambridge University Press, 2023)

**Ментор у изради докторских дисертација**

Светлана Ћирковић, *Стереотип времена у дискурсу расељних лица са Косова и Метохије* (дисертација је одбрањена на Филолошком факултету у Београду 15. новембра 2011. године);

Милена Ивановић, *Категорија акционалности и средства њеног изражавања у украјинском и српском језику* (дисертација је одбрањена на Филолошком факултету у Београду 20. фебруара 2012. године);

Стефан Стојановић, *Функционално-семантичко поље перфектности у српском и руском језику* (дисертација је одбрањена на Филолошком фкултету у Београду 30. септембра 2017. године);

Карина Авагјан, *Стереотип странца у језичкој слици стварности Руса и Срба* (дисертација је одбрањена на Филолошком фкултету у Београду 29. септембра 2017. године);

Стефана Пауновић Родић, *Стереотип жене у језичкој слици света Словака и Срба* (дисертација је одбрањена на Филолошком факултету у Београду 27. септембра 2019. године).

Александар Мудри, Терминолоґия у вязи зоз виховом домашнїх животиньох (коґнитивнолинґвистични aспект) (дисертација је предата 2022.).

Ана Римар, *Мит завичаја у стваралаштву Михала Ковача у контексту рецепције украјинске књижевности* (дисертација је предата 2022).

**Члан комисија за оцену и одбрану докторских дисертација:**

Душанка Звекић-Душановић, *Синтаксичко-семантичке структуре с модалним индикатором у српском и мађарском језику* (Ментор: проф. др Ивана Антонић). Дисертација је одбрањена 17.04.2007. на Филозофском факултету у Новом Саду;

Мирјана К. Илић, *Систем боја у савременом српском језику (лексичко-семантички и творбени аспект)*. (Ментор: проф. др Рајна Драгичевић. Дисертација је одбрањена 2011. године на Филолошком факултету у Београду;

Монастирська Ганна Володимирівна, *Лінгвокреативний потенціал ірреально-модальних форм* (Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук, наук кер. − проф. Анатолій Загнітко, член-кор. НАНУ; Відгук на автореферат дисертації). Дисертација је одбрањена 2011. године на Донецком националном универзитету;

Биљана Бабић, *Унутарјезичке грешке на почетним нивоима учешћа српског језика као страног* (Ментор: проф. др Ивана Антонић). Дисертација је одбрањена 30.05.2016. на Филозофском факултету у Новом Саду;

Крстић Маја, *Лексички крњи глаголи и њихова употреба у савременом руском и српском језику* (Ментор: проф. др Дојчил Војводић). Дисертација је одбрањена 21.06.2016. на Филозофском факултету у Новом Саду;

Поповић Драгана, *Предикати перцепције у руском и српском језику* (Ментор: проф. др Душанка Мирић). Дисертација је одбрањена 23.06.2016. на Филозофском факултету у Новом Саду;

Голубовић Наталија, *Митологизам природе у украјинској и светској књижевности*. (Ментор: проф. др Јулијан Тамаш, инострани члан НАНУ). Дисертација је одбрањена 10.04.2017. на Филозофском факултету у Новом Саду;

Богданова Інна, *Сугестивний потенціал прецедентних одиниць в українському медійному дискурсі початку ХХІ ст*. (Дисертація на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук; наук кер. к.ф.н. Ганна Ситар, Відгук на автореферат дисертації). Дисертација је одбрањена 31. маја 2018. године на Донецком националном универзитету „Васиљ Стус“;

Ганна Ситар, *Синтаксичні фразеологізми в розрізі конструктивної граматики*. (Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук, наук кер. проф. Анатолій Загнітко, член-кор. НАНУ, Відгук на автореферат дисертації). Дисертација је одбрањена 18. октобра 2018. године на Кијевском националном универзитету „Тарас Шевченко“;

Вероніка Ярмак, *Семантика і прагматика темпоральності у сербському літературно-художньому дискурсі: структурні, стилістичні та компаративні аспекти.* (Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філологічних наук. Відгук на автореферат дисертації). Дисертација је одбрањена 2019. године на Институту за лингвистику „А.А.Потебња“ Националне академије наука Украјине.

Тања Гаев, *Историја рецепције украјинске књижевности у српској култури.* (Ментор: проф. др Петар Буњак). Дисертација је одбрањена 10.09.2019. на Филолошком факултету у Београду (председник Комисије за одбрану).

Marco Biasio, *Dictum erit factum? Видовременные свойства перформативов в сопоставительном аспекте (на материале русского и сербскохорватского языков).* (Ментор: проф. др Розана Бенакјо). Дисертација је одбрањена 13.04.2021. на Università degli Studi di Padova Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari.

Марија Симовић, *Аорист у француском и његови преводни еквиваленти у српском језику. (*Ментор: проф.др Тијана Ашић). Дисертација је одбрањена 15.06.2021. на Филолошко-уметничком факултету. Универзитета у Крагујевцу.

Тијана Балек, *Дефектност видске парадигме у руском и српском језику.* (Ментор: проф. др Дојчил Војводић). Дисертација је одбрањена 22.06.2021. на Филозофском факултету у Новом Саду (председник Комисије за одбрану).

Мила Драгић, *Предикатски израз са глаголом у функцији интензификатора.* (Ментор: проф. др Миливој Алановић). Дисертација је одбрањена 29.03.2022. на Филозофском факултету у Новом Саду (председник Комисије за одбрану).

**Награде и одликовања:**

Добитница награде „Павле Ивић“ за 2005. годину, заједно са групом аутора монографије „Синтакса савременог срспскога језика. Проста реченица“.

Одлуком председника Украјине од 22. јануара 2008. године одликована Орденом кнегиње Олге – највећим државним одликовањем Украјине које се додељује женама у области популаризације украјинске културе, научне и просветне делатности.

Од 25. марта 2022. почасни доктор Доњецког националног универзитета „Васиљ Стус“.

За допринос развоју украјинистике и популаризацији украјинске културе 2000. године одликована специјалном дипломом Светског украјинског координационог савета.

Одликована Повељом Савеза Русина Украјинаца Србије поводом 20 година постојања ове културне институције 2010. године.

Поводом обележавања 25 година украјинистике на Универзитету у Београду, 17.11.2016. године, примила је следеће награде:

– Медаљу Кијевског националног универзитета «Тарас Шевченко» «За значајан допринос развоју украјинистике»;

– Захвалницу ректора Лавовског националног универзитета «Иван Франко» за значајан лични допринос развоју украјинистике, јачање међународног ауторитета украјинског језика и културе у свету, успостављање активне сарадње између Универзитета у Београду и Лавовског националног универзитета «Иван Франко»;

– Повељу захвалности Филолошког факултета у Београду за изузетан допринос у ширењу угледа украјинског језика, књижевности и културе.

Одликована почасним звањем *Doctor Honoris Hausa* Доњецког националног универзитета „Васиљ Стус“ са седиштем у Виници (Украјина) (25. марта 2023).

НАСТАВНО-ПЕДАГОШКИ РАД

У досадашњем професионалном ангажману др Људмила Поповић изводила је наставу из следећих дисциплина:

а) На Филолошком факултету у Београду, у оквиру основних академских студија – предавања из Украјинског језика I (1–2): фонетика и фонологија; Украјинског језика II (1–2): морфологија; Украјинског језика III (1–2): лексикологија и стилистика; Украјинског језика IV(1–2): синтакса; Историје украјинског језика (1–2); Историје украјинске књижевности;

предавања и вежбе из Конфронтативне граматике украјинског и руског језика (за студенте свих језичких група Филолошког факултета); Увода у лингвистику (за студенте свих група Катедре за славистику).

б) На Филолошком факултету у Београду, у оквиру дипломских студија – предавања из Синтаксе текста и Лингвистике текста за украјинисте;

в) На Филолошком факултету у Београду, у оквиру докторских студија – предавања из Контрастивног проучавања граматичких категорија словенских језика;  
г) на Филозофском факултету у Новом Саду, у оквиру основних академских студија – предавања из Украјинског језика 1: Фонетика и фонологија; Украјинског језика 2: Морфологија; Украјинског језика 3: лексикологија и стилистика; Украјинског језика 4, 7/8: Синтакса.

НАУЧНОИСТРАЖИВАЧКИ РАД

Проф. др Људмила Поповић била је ангажована на више међународних и домаћих научноистраживачких пројеката, излагала је радове и држала пленарна предавања на преко 80 међународних и домаћих научних скупова (Београд, Беч, Варшава, Велико Трново, Виница, Вроцлав, Гетиборг, Грац, Доњецк, Кијев, Кјото, Лавов, Лил, Љубљана, Макухари, Москва, Минск, Нови Сад, Охрид, Познањ, Тибинген, Сапоро, Софија, Токио, Чикаго, Урбана-Шампејн и др.). Аутор је четири монографија, неколико серија уџбеника, као и преко 200 студија и чланака из области контрастивног проучавања словенских језика. Приредила је неколико међународних научних зборника. Бави се проблематиком когнитивне лингвистике, синтаксе, лексичке семантике, етнолингвистике, лингвистике текста, анализе дискурса, историје украјинске књижевности.

БИБЛИОГРАФИЈА

І МОНОГРАФИЈЕ

1. *Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика,* Филолошки факултет, Београд 2000, 305 стр.

ISBN [86-80267-32-5]

Прикази:

1. Пипер Предраг: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика // *Зборник Матице српске за славистику* 58−59, Нови Сад 2000, 223-226;
2. Пипер Предраг: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика// *Лингвистичка славистика. Студије и чланци*. Београд: Славистичко друштво Србије, 2014: 361−365;
3. Ивановић Милена: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика // *Лингвистичке актуелности 3*, Београд 2000, 14−17;
4. Lebda Renarda: Lj.Popović Epistolarni diskurs ukrajinskog i srpskog jezika// *Stylistyka* XI, Opole 2002, 580−584;
5. Танасић Срето: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика // *Јужнословенски филолог LIX*, Београд 2003, 192-196;
6. Солнцева-Накова Елена: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика // *Съпоставително езикознание* (София) XXVIII/2, 2003, 98.
7. Загнітко Анатолій, Краснобаєва-Чорна Жанна: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика // *Українська мова 4*, Інститут української мови НАНУ, Київ 2009, 121 −129.
8. Загнітко Анатолій, Краснобаєва-Чорна Жанна: Љ.Поповић, Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика // *Лінгвістичні студії. Випуск 19*. ДОННУ, Донецьк 2009, 352−355.
9. *Комуникативне функције просте реченице* // Пипер П., Антонић И., Ружић В., Танасић С., Поповић Љ., Тошовић Б. Синтакса савременога српског језика. Проста реченица. Ред. Милка Ивић. Институт за српски језик САНУ, Београдска књига, Матица српска, Београд 2005, 983−1057. ISBN [86-7590-125-9]

Приказ:

1. Младеновић Александар: „Синтакса савременога српског језика, дело групе аутора – добитник награде «Павле Ивић» за 2005. годину// *Славистика X*, Београд 2006, 407−408.
2. *Фокусна перспектива украјинске књижевности.* Београд: Филолошки факултет, 2006, 265 стр. ISBN [978-86-86419-19-4]

Прикази:

1. Матовић Д.: Људмила Поповић, Фокусна перспектива украјинске књижевности // Вечерње новости, *Култура LIV*, Београд 28.03.2007, 15.

2. Тамаш Јулијан: Људмила Поповић, Фокусна перспектива украјинске књижевности // *Рідне слово*, Нови Сад 2007, 15.04.2007, 6.

3. Сибиновић Миодраг: Људмила Поповић, Фокусна перспектива украјинске књижевности // *Зборник Матице српске за славистику 74*, Нови Сад 2008, 343−348.

1. *Језичка слика стварности.* *Когнитивни аспект контрастивне анализе.* Београд, Филолошки факултет, 2008, 309 стр. ISBN [978-86-86419-44-6]

Прикази:

1. Танасић Срето: Нова истраживања језичке слике стварности // *Наш језик* XXXIX, 2008, 101−104.

2. Загнітко Анатолій, Краснобаєва-Чорна Жанна: Л.Попович, Мовна картина світу // *Українська мов*а 4, Інститут української мови НАНУ, Київ 2009, 121−128.

3. Загнітко Анатолій, Краснобаєва-Чорна Жанна: Л.Попович, Мовна картина світу // *Лінгвістичні студії. Випуск 19*, ДОННУ, Донецьк 2009, 352−355.

1. *Контрастивна граматика украјинског и српског језика: таксис и евиденцијалност.* САНУ, Одељење језика и књижевности, Српски језик у поређењу са другим језицима, Књига 3, Београд 2014, 445 стр. ISBN [978-86-7025-576-0]

Прикази:

1. Загнітко Анатолій: Љ.Поповић, Контрастивна граматика српског и украјинског језика: таксис и евиденцијалност. Београд: САНУ, 2012, 445 стр. (Српски језик у поређењу са другим језицима 3) // *Јужнословенски филолог* LXXI, 1−2, 2015, 134−137.
2. Супрунчук Микита: Љ.Поповић, Контрастивна граматика српског и украјинског језика: таксис и евиденцијалност. Београд: Српска академија наука и уметности, 2014, 445 стр. // *Веснік БДУ, Навуковы часопіс Бяларускага дзяржаўнага ўніверсітэта,* Сер. 4, 2015, №3, 105−106.
3. Милена Ивановић. Људмила Поповић, Контֳрастֳивна гֱраматֳика српֲскоֱг и украјинског језика. Таксис и евиденцијалносֳт. Београд: САНУ. Одељење језика и књижевности, Српски језик у поређењу са другим језицима, Књига 3, 2014, 445 стр. *Зборник Матице срске за славистику* 89, 290–295.
4. *Синтакса таксиса* // Пипер П., Алановић М., Павловић С., Антонић И., Николић М., Војводић Д., Поповић Љ., Танасић С., Марић Б. *Синтакса сложене реченице у савременом српском језику.* Ред. Предраг Пипер. Нови Сад: Матица српска, Београд: Институт за српски језик САНУ, 2018, 491−588.

[ISBN 978-86-7946-231-2]

ІІ ПРИРЕЂЕНА ДЕЛА

1. *Антологија украјинске поезије. XVI-XX век.* Избор, предговор (16−44) и коментари (645−685) − Љ.Поповић; превод – М. Сибиновић, Љ. Поповић. Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 685 стр.

Прикази:

1. Іванович Мілена: Л. Попович, Антологія української поезії 16-20 ст. // *Альманах перекладацької майстерні 2000-2001*, т.3, кн.1, Львівський національний університет ім.І.Франка, Центр гуманітарних досліджень, Львів 2002, 139−144.
2. Махно Василь: Л. Попович, Антологія української поезії 16-20 ст. // *Наш голос* 7−8−9, The Ukrainian American Association, New York 2003, 16.
3. Дзюба Олена: Л. Попович, Антологія української поезії 16-20 ст. // *Літературна Україна*, Київ 13.02.2003, 4.
4. Хајдуковић Лука: Љ Поповић, Антологија украјинске поезије 16-20. в. // *Билтен Српско-украјинског друштва 9*/15, Нови Сад 2003, 9.
5. *Са украјинским у свет.* Украјинско-српски разговорник са прегледом граматике, Приредиле и превеле Људмила Поповић, Милена Ивановић, Агенција Матић, Београд 2005, 190 стр.

Приказ:

1. Пипер Предраг: Људмила Поповић, Милена Ивановић, Украјинско-српски разговорник са прегледом граматике // *Славистика* X, Београд 2006, 387−388.
2. *Кобзар: избор, Тарас Шевченко.* Избор, редакција и предговор *Песник који је разапет на телу свог народа* (5−30) Љ. Поповић; превод – М. Сибиновић, Д. Максимовић, Ј. Хрваћанин, Љ. Симовић и др. Савез Русина и Украјинаца Србије, Нови Сад 2006, 147 стр.
3. *Жигосани. Антологија поезије репресованих украјинских песника.* Избор − Љ.Поповић, М.Сибиновић; поговор и коментари − Љ. Поповић; превод − Миодраг Сибиновић). Национални савет Украјинаца, Нови Сад 2008, 325 стр.
4. Popovic, Ljudmila & Motoki Nomachi (eds.). *The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology.* Sapporo: Slavic-Еurasian Research Center, Hokkaido University, 2015, 252 рр.

Прикази:

1. Рајна Драгићевић: The Serbian Language As Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology. Edited by Ljudmila Popović and Motoki Nomachi, Slavic Eurasian Studies 28, Slavic-Eurasian Research Center, Sapporo, March 2015: Hokkaido University, pp. 252, *Јужнословенски филолог* LXXІІ, 3−4, 2015, 316–324.
2. Мартин Стефанов: The Serbian language as viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology (eds. L. Popović, M. Nomachi). *Съпоставително езикознание* (София), 4, 2015, 80−83.
3. Седакова И.А. The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony, and Typology, *Славяноведение* (Институт славяноведения РАН, Москва), 4, 2016, 106–110.
4. Grygiel, Marcin. Między Wschodem a Zachodem – język serbski oczami japońskich i serbskich badaczy. *Rocznik Slawistyczny* LXVIII, 2019, 199−203.
5. Људмила Поповић, Дојчил Војводић, Мотоки Номаћи (ур.). *У простору лингвистичке славистике. Зборник научних радова. Поводом 65 година живота академика Предрага Пипера.* Београд: Филолошки факултет, 2015, 798 стр.

Прикази:

1. Миливој Алановић: Људмила Поповић, Дојчил Војводић и Мотоки Номаћи (Ур.). У пֲро­стֳору линֱвистֳичке слависֳтике. Зборник научних радова поводом 65 година живота академика Предрага Пипера. Београд: Филолошки факултет, 2015, 800 стр. *Зборник Матице срске за славистику* 90, 2016, 255–258.
2. Биљана Марић: Зборник научних радова поводом 65 година живота академика Предрага Пипера, Људмила Поповић, Дојчил Војводић, Мотоки Номаћи (прир.) (Београд: Филолошки факултет, 2015), 800. *Славистика*, ХХ, 2016, 725–726.
3. Владислава Ружић: У простору лингвистичке славистике. *Зборник Матице српске за филологију и лингвистику* LXI/2, 2018, 170−177.

1. *Савремена украјинска драма*. Приредиле: Љ. Поповић, Н.Мирошниченко. Нови Сад: Руске слово, 2016, 415 стр.

[ISBN 978-86-7105-309-9]

1. *Сучасна українска драма.* Пририхтали: Л.Попович и Н. Мирошниченко.

Нови Сад: Руске слово, 2016, 444 стр.

[ISBN 978-86-7105-304-4]

1. *Украјинистика и словенски свет. Поводом 25 година украјинистике на Универзитету у Београду. Зборник научних радова*. Љ. Поповић (гл. ур.). Београд: Филолошки факултет, 2017, 450 стр.

[ISBN 978-86-6153-478-2]

1. Миленка Костић, Украјинистика и словенски свет. Поводом 25 година украјинистике на Универзитету у Београду, гл. ур. Људмила Поповић. Бео­град: Филолошки факултет, 2017, 467 стр. *Славистика* ХХІІ/2, 297–301.

2. Леся Стеблина, Украјинистика и словенски свет: зборник научних радова: поводом 25 година украјинистике на Универзитету у Београду [главни уредник Људмила Поповић]. Београд: Филолошки факултет, 2017. 470 С. *Acta Slavica Iaponica* 41, 130−133.

1. Славистика ХХІ/1−2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2017.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХІІ/1. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2018.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХІІ/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2018.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХІІІ/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2019.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХІІІ/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2019.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХIV/1. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2020.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХІV/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2020.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХV/1. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2021.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХV/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2021.

[ISSN 1450-5061]

1. Славистика ХХVІ/1. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2022.
2. [ISSN 1450-5061] Славистика ХХVІ/2. Београд: Славистичко друштво Србије, Филолошки факултет у Београду, 2022.

[ISSN 1450-5061]

ІІІ УЏБЕНИЦИ

1. *Дружба начинается с улыбки.* *Уџбеник руског језика за 3. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2002, 115 стр.

- друго издање, Београд 2004, 116 стр.

Приказ уџбеника:

1. Пипер Предраг:Људмила Поповић, Јелена Гинић, Дружба начинается с улыбки *// Просветни преглед*, Београд, јуни 2003, 16.

1. *Дружба начинается с улыбки*. *Руски језик за 3. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2002, 83 стр.

- друго издање, Београд 2004, 83 стр.

1. *Дружба начинается с улыбки.* *Руски језик за 3. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2002, 131 стр.
2. *Дружба начинается с улыбки.* *Уџбеник руског језика за 4. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2003, 90 стр.
3. *Дружба начинается с улыбки.*  *Руски језик за 4. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2003, 77 стр.
4. *Дружба начинается с улыбки.* *Руски језик за 4. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2003, 220 стр.
5. *Родничок.* *Уџбеник руског језика за 1. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2003, 55 стр.

Приказ:

1. Пипер Предраг:Људмила Поповић, Јелена Гинић, Родничок *// Славистика* VIII, Београд 2004, 447−448.

1. *Родничок.* *Руски језик за 1. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2003, 52 стр.
2. *Родничок.* *Руски језик за 1. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2003, 405 стр.
3. *Дружба начинается с улыбки.* *Уџбеник руског језика за 5. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2004, 110 стр.

- друго издање, Београд 2004, 110 стр.

1. *Дружба начинается с улыбки.* *Руски језик за 5. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2004, 76 стр.

- друго издање, Београд 2004, 76 стр.

1. *Дружба начинается с улыбки.* *Руски језик за 5. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2004, 186 стр.
2. *Родничок.* *Уџбеник руског језика за 2. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2004, 54 стр.

- друго издање, Београд 2006, 54 стр.

- треће издање, Београд 2007, 54 стр.

1. *Родничок.* *Руски језик за 2. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2004, 50 стр.

- друго издање, Београд 2006, 50 стр.

- треће издање, Београд 2007, 50 стр.

1. *Родничок.* *Руски језик за 2. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2004, 282 стр.
2. *Родничок.* *Уџбеник руског језика за 3. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2005, 67 стр.

- друго издање, Београд 2007, 67 стр.

1. *Родничок.* *Руски језик за 3. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2005, 55 стр.

- друго издање, Београд 2007, 55 стр.

1. *Родничок.* *Руски језик за 3. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2005, 169 стр.
2. *Дружба начинается с улыбки.* *Уџбеник руског језика за 6. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства.

*-* друго издање, Београд 2005, 152 стр.

1. *Дружба начинается с улыбки.* *Руски језик за 6. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2005, 83 стр.

- друго издање, Београд 2006, 83 стр.

1. *Дружба начинается с улыбки.* *Руски језик за 6. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2005, 230 стр.
2. *Родничок.Уџбеник руског језика за 5. разред основне школе.*  Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2007, 113 стр.

- друго издање, Београд 2013, 113 стр.

1. *Родничок.* *Руски језик за 5. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2007, 86 стр.

- друго издање, Београд 2013, 86 стр.

1. *Родничок.* *Руски језик за 5. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд, 2007, 211стр.
2. *Родничок.Уџбеник руског језика за 6. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд, 2008, 120 стр.
3. *Родничок.* *Руски језик за 6. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд, 2008, 79 стр.
4. *Родничок.* *Руски језик за 6. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд, 2008, 198 стр.
5. *Родничок*. *Уџбеник руског језика за 7. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2009, 135 стр.
6. *Родничок.* *Руски језик за 7. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2009, 74 стр.
7. *Родничок.* *Руски језик за 7. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2009, 220стр.
8. *Родничок*.*Уџбеник руског језика за 8. разред основне школе.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2010, 127 стр.
9. *Родничок.* *Руски језик за 8. разред основне школе. Радна свеска.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2010, 78 стр.
10. *Родничок.* *Руски језик за 8. разред основне школе. Приручник за наставнике.* Људмила Поповић, Јелена Гинић, Завод за уџбенике и наставна средства, Београд 2010, 170 стр.

ІІІ СТУДИЈЕ, ЧЛАНЦИ РЕЦЕНЗИЈЕ

1991

1. *Семантика назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору* // Зборник Матице српске за славистику 41, Нови Сад 1991, 149−155.
2. *О украјинско-српској међујезичкој паронимији* // Живи језици XXXIII/ 1−4, Београд 1991, 74−78.
3. *Семантички потенцијал назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору*. *На материјалу фолклора XIX века.* *Магистарски рад одбрањен на Филолошком факултету у Београду 13.06.1991*, Београд 1991, 156 стр.

1992

1. *О семантици назива за црвену боју у руском, украјинском и српском фолклору*, Расковник XIII/69−70, Београд 1992, 91−103.
2. *Српске тужбалице на украјинском* // Расковник XIII/69-70, Београд 1992, 143−147.
3. *O semantici naziva za crvenu boju u ukrajinskom, ruskom i srpskom folkloru* // Konfrontaciona proučavanja srpskog i drugih slovenskih jezika. Zbornik teza i rezimea saopštenja sa naučnog kolokvijuma, održanog 8. maja 1992. na Filološkom fakultetu u Beogradu, Filološki fakultet, Beograd 1992, 31−32.

1993

1. *Путеви модерне украјинске поезије* // Савременик плус 3−4, Београд 1993, 60−72.
2. *Иван Франко – синтеза националног и европског* // Књижевна реч XXIII/437, Београд 1993, 13−14.
3. *Lingvistički ogledi* //Живи језици XXXIV-XXXV/1−4, Београд 1992−1993, 204−206.
4. *Научни скуп у Кијеву* // Живи језици XXXIV-XXXV/1−4*,* Београд 1992−1993, 248−250.

1994

1. *Поетски и метатекстуални хронотоп у новели В. Стефаника «Пут»* // Зборник Матице српске за славистику 46−47, Нови Сад 1994, 213−218.

1995

1. *Дискурсные маркеры в эпистолярном дискурсе украинского и сербского языков* // Лингвистика на текста, Университет “Св. св. Кирил и Методий”, Велико Tърновo 1995, 169−180.
2. *Украјински и српски језик у контакту са становишта конфронтационе граматике* // Међународни симпозијум „Актуелност међусловенских језичких контаката и веза“, Филолошки факултет, Славистичко друштво Србије, Београд 1995, 77–94.
3. *Фольклор. Проблемы тезауруса* // Зборник Матице српске за славистику 48−49, Нови Сад 1995, 284−286.
4. *О Борису Олијнику. Поговор* // Oлијник Б. Сатанизација Срба, коме она треба? Српско-украјинско друштво, Београд 1995, 50−55.
5. *Украјинци и Русини. Узајамна преплитања и заједнички допринос српској култури XX века* // Међународни симпозијум „Руска емиграција у српској и другим словенским културама“. Зборник теза и резимеа, Филолошки факултет, Београд 1997, 24−25.
6. *Język serbsko-chorwacki* // Bibliografјa językoznawstwa slawistycznego za rok 1992. SOW, Warszawa 1995, 150−173.

1996

1. *Высказывание, навязывающее общение в эпистолярном дискурсе* // Wyraz i zdanie w językach słowianskich (Оpis, konfrontacja, przekład), Wroclaw 1996, 7−12.
2. *Имперцептивност у епистоларном дискурсу украјинског и српског језика* // Зборник радова 5. симпозијума „Контрастивна језичка истраживања“, Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет , Друштво за примењену лингвистику Војводине, Нови Сад 1996, 213–219.
3. *Руски авангардни роман* // Култура 011II/3, Београд 1996, 7−18.
4. *Grupa serbsko-chorwacka* // Bibliografјa językoznawstwa slawistycznego za rok 1993. SOW Warszawa 1996, 328−358.
5. *Међународна конференција «Лингвистика текста»* // Зборник Матице српске за славистику 50−51, Нови Сад 1996, 310−313.
6. *Украјински покрет шездесетих и његова рецепција у Србији* // 26. Мeђународни састанак слависта у Вукове дане. Зборник теза и резимеа. Београд 1996, 67−68.

1997

1. *Љубав и смрт у песништву Десанке Максимовић и Лесје Украјинке* // Kњижевна историја XIX/101*,* Београд 1997, 71−83.
2. *Украјинци и Русини. Узајамна преплитања и заједнички допринос српској култури XX века* // Међународни симпозијум „Руска емиграција у српској и другим словенским културама“. Зборник теза и резимеа, Београд 1997, 24−25.
3. *Языковая реализация бехабитивов в эпистолярном дискурсе русского, украинского и сербского языков* // Сборник докладов IV Международного симпозиума „Сопоставительное и сравнительное исследования русского и других славянских языков“, Филолошки факултет, Београд 1997, 366−374.
4. *Украјински покрет шездесетих и његова рецепција у Србији* // Зборник Матице српске за славистику 52, Нови Сад 1997, 139−148.
5. *Епистоларни дискурс и концепција игре* // Зборник Матице српске за филологију и лингвистику XL/1: Зборник радова учесника XII Међународног конгреса слависта у Кракову, Нови Сад 1997, 125−137. (ЕRIH)
6. *Eпистоларни дискурс украјинског и српског језика,* Докторска дисертација одбрањена 25.12. 1997. на Филолошком факултету у Београду, Београд 1997, 425 стр.

1998

1. *У перекладах сербською* // Слово і час 3, Київ 1998, 19−23.
2. *Высказывание, навязывающее общение в эпистолярном дискурсе* // Slavica Wratislaviensia, Acta Universitatis Wratislaviensis C/2039, Wroclaw 1998, 179−186.
3. *Перераспределение типов знаний между участниками эпистолярной интеракции* // Filološki pregled XXV/1, Београд 1998, 165−174.
4. *Украјинистика у Србији: традиција и перспективе* // Изучавање словенских језика, књижевности и култура у инословенској средини, Филолошки факултет, Београд 1998, 336−346.
5. *Типологија комуникативних функција исказа и њихов језички израз у украјинском и српском језику* // Славистика ІІ, Београд 1998, 103−108.
6. *Recepcija ukrajinske poezije u Srbiji 20. Veka* //http://www. capija.narod.ru/Translations/pop\_ukrajinska01.htm
7. *Украјински друштвено-политички покрети у 19. веку и идеја словенске узајамности* // Срби на Словенском конгресу у Прагу 1848. године. Зборник теза и резимеа, Београд – Сремски Карловци 1998, 25−26.

1999

1. *Асертивна функција исказа у украјинском и српском језику* //Зборник радова 6. симпозијума „Контрастивна језичка истраживања“, Универзитет у Новом Саду, Филозофски факултет, Друштво за примењену лингвистику Војводине, Нови Сад 1999, 218−225.

2000

1. *Десанка Максимовић и књижевни покрет шездесетих у Украјини* // Дело Десанке Максимовић у токовима српске и светске књижевности, Задужбина Десанке Максимовић, Београд 2000, 75−86
2. *Электронная почта – новый эпистолярный поджанр* // Сборник докладов V Международного симпозиума «Состояние и перспективы сопоставительного исследования русского и других славянских языков», Филолошки факултет, Београд 2000, 211−218.
3. *Олександар Довженко и његов мит Украјине//* Зборник Матице српске за славистику, Нови Сад, 2000, 67−82.
4. *Нов приступ типологији фолклорних жанрова* // Зборник Матице српске за славистику 58−59, Нови Сад 2000, 221−223.

2001

1. *Традиција и перспективе развоја националне идеје у украјинској поезији* // Славистика V,Београд 2001, 307−314.
2. *Становлення і перспективи розвитку українознавчих студій у Сербії* // Матеріали I Міжнародної науково-практичної конференції “Освіта в українському зарубіжжі”, Український світ, Київ 2001, 194−199.
3. *O prototipskom i stereotipskom načinu konceptualizacije boja (na primeru slovenskih jezika)* // Kodovi slovenskih kultura. Boje, Beograd 2001, 14−31.
4. *Иво Андрић и украјинска књижевност* // Преводна књижевност, Удружење књижевних преводилаца, Београд 2001, 371−373.
5. *Путеви украјинске поезије* // Градина XXVI/6−8, Ниш 2001, 22­­−37.

2002

1. *Tuga odbegla sa zgarišta srca (život i delo Vasilja Stusa)* // http://www. rastko.org.yu
2. *Sistematizacija kao način spoznaje savremene ukrajinske književnosti* // http://www. rastko.org.yu
3. *“Perverzija” Jurija Andruhoviča − novi viteški roman ili razgovor zvani “Dvoje” o tome kako je lako biti nesrećan* // [*http://www.rastko.org.yu*](http://www.rastko.org.yu)
4. *Balade tajni Ivana Drača* // <http://www.rastko.org.yu>
5. *Путеви развоја украјинске поезије. Предговор* // Антологија украјинске поезије. XVI-XX век.Љ.Поповић (прир.). Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 16−44.
6. *Коментари //*Антологија украјинске поезије. XVI-XX век.Љ.Поповић (прир.) Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 645-685.

2003

1. *Семантическая структура метатекстуального хронотопа* // Зборник Матице српске за славистику 63: Зборник радова учесника XIII Међународног конгреса слависта у Љубљани, Нови Сад 2003, 177−200.

1. *Нови витешки роман у савременој украјинској књижевности*// Зборник Матице српске за славистику 64, Нови Сад 2003, 67−91.
2. *Утицај фразеологизације предиката на структуру његових аргумената* // Славистика VII, Београд 2003, 33−39.
3. *Илокутивна и референцијална вредност геста* // Славистика VII, Београд 2003, 142−147.
4. *Семантическая структура метатекстуального хронотопа //* 13. mednarodni slavisticni kongres, Ljubljana, 15.−21.08. 2003: Zbornik povzetkov, 1. del – Jezikoslovje, ur. France Novak, Ljubljana 2003, 345−348.

2004

1. *Мова як стереотип* // Українознавство 1−2, Київ 2004, 318−323.
2. *Антиутопічна модель України Олександра Довженка* // Кіно-Театр: Олександр Довженко і українське кіно, ред. Л. Брюховецька, Київ 2004, 35−55.
3. *Жесты как невербальные и фразеологизированные вербальные диалогемы русских и сербов (Русские, сербы, чехи, словаки, поляки)* // Коммуникативное поведение славянских народов, ред. П. Пипер, И.А.Стернин, вып.19, Воронеж 2004, 39−53.
4. *Шляхи розвитку українознавства в Сербії* // Warszawskie Zeszyty Ukrainoznawcze, Studia Ucrainica 17−18, Warszawa 2004, 215−222.
5. *Језичка слика стварности Украјинаца и Срба са когнитивног аспекта контрастивне анализе* // Славистика VIII, Београд 2004, 290−305.
6. *Євген Нахлік, Доля − Los – Судьба: Шевченко і польські та українські поети-романтики, Львів 2003* // *Зборник Матице српске за славистику* 65−66, Нови Сад 2004, 405−408.
7. *Renarda Lebda, Dotykanie rzeczywistości czyli językowy obraz świata w powieści Wiesława Myśliwskiego „Widnokrąg”, Katowice−Warszawa 2003* // Зборник Матице српске за славистику 65−66, Нови Сад 2004, 409−411.
8. *Stan i perspektywy studiów ukrainoznawczych, Mędzynarodowa Konferencja Naukowa poświęcona Jubileusowi 50-lecia Katedry Ukrainistyki. Pod patronatem Jego Magnificencji Rektora UW prof.dr hab. Piotra Węgleńskiego, 20−21 listopada 2003* // Зборник Матице српске за славистику 65−66, Нови Сад 2004, 421−428.

2005

1. *Синтакса савременога српског језика: проста реченица* // Зборник Матице српске за филологију и линвистику48/1−2, Нови Сад 2005, 339−343. (ЕRIH)
2. *Стереотип језика у украјинској језичкој слици стварности* // Славистика IX, Београд 2005, 224−236.
3. *Twenty-third Annual Conference on Ukrainian Subjects “Contemporary Ukraine and Its Diaspora as Seen by Scholars in Ukraine and Abroad”, University of Illinois at Urbana-Champaign, June 16−19, 2004* // Зборник Матице српске за славистику 67, Нови Сад 2005, 233−235.

2006

1. *Гендерни аспект језичке слике стварности Украјинаца и Срба* // Славистика X, Београд 2006, 68−85.
2. *Дискурс публичных надписей в коммуникативном поведении русских и сербов (Русские, сербы, украинцы, поляки, словаки)* // Коммуникативное поведение славянских народов, вып.22, ред. П. Пипер, И.А.Стернин, Воронеж: Воронежский государственный университет, Межрегиональный центр коммуникативных исследований, Кафедра славистики Белградского университета, 2006, 61−84.
3. *Прототип и стереотип у концептуализацији естетског код Срба и других словенских народа* // Когнитивнолингвистичка проучавања српског језика, ур. П.Пипер, САНУ: Одбор за српски језик у светлу савремених лингвистичких теорија, Београд 2006, 175−211.
4. *Когнитивни приступ опису категорије акционалности у словенским језицима* // Зборник теза и резимеа 36. међународног научног састанка слависта у Вукове дане «Граматика и лексика – дескриптивни и нормативни приступ», Београд 2006, 9−10.
5. *Значај фолклорног корпуса за когнитивна истраживања језичке слике света* // Зборник резимеа Међународног научног симпозиума: «Словенски фолклор и фолклористика на размеђи два миленијума», Београд 2006, 56−71.
6. *Песник који је разапет на телу свог народа //* Кобзар: избор, Тарас Шевченко.Љ. Поповић (прир.) Савез Русина и Украјинаца Србије, Нови Сад 2006, 5−30.

2007

1. *Prototypical and Stereotypical Color in Slavic Languages: Models Based on Folklore* // Anthropology of Color: Interdisciplinary Multilevel Modeling, eds. Robert E. Mac Laury, Galina V. Paramei, 2007, John Benjamins, Amsterdam−Philadelphia 408−422.
2. *Синтаксичні показники фразеологізації предикатів* // Матеріали VI Міжнародного конгресу україністів, Мовознавство: Збірник наукових статей, Міжнародна асоціація україністів, Київ 2007, 529−540.
3. *Когнитивни приступ опису категорије акционалности у словенским језицима* // Граматика и лексика – дескриптивни и нормативни приступ. Научни састанак слависта у Вукове дане 1/36, Београд 2007, 37−53.
4. *Аргументска структура глагола емотивног стања у словенским језицима* // Зборник Матице српске за славистику 70−71, Нови Сад 2007, 481−499.
5. *Новий погляд на прототип як основну одиницю когнітивного аналізу мовної картини світу (на матеріалі слов’янських мов)* // Мова і культура, вип.9, т.12 (100), Київ 2007, 75−86.
6. *Вклад Гавриїла Костельника в контактологiю слов’янських мов* // Гавриїл Костельник на тлі доби. Пошук істини, Львівський університет ім. І.Франка, Львів 2007, 60−71.

2008

1. *Изражавање аспектуалног значења проспективности у словенским језицима* // Зборник Матице српске за славистику 73: Зборник радова учесника XIV Међународног конгреса слависта у Охриду, Нови Сад 2008, 297−314.
2. *Изражавање аспектуалног значења проспективности у словенским језицима* // Зборник на резимеа XIV Мегународен славистички конгрес, т. 1, Лингвистика, ур. Снежана Велковска, Мегународен славистички комитет, Македонски славистички комитет, Скопје 2008, 215−216.
3. *Значај фолклорне ґрађе за когнитивна истраживања језичке слике света* // Словенски фолклор и фолклористика на размеђи два миленијума: Зборник радова са међународног научног симпозијума одржаног 2−6. октобра 2006. године,Балканолошки институт САНУ, Београд 2008, 229−251.
4. *Украјинско-српске славистичке везе у 19. и 20. веку* // Славистика XII, Београд 2008, 138−148.
5. *О преводима Миодрага Сибиновића из украјинске поезије* // М.Сибиновић, Словенска вертикала. Славистичка библиотека. Књ. 7, Славистичко друштво Србије, Београд 2008, 423−426.
6. *На барикадама уметности* // Књижевне новине LX/ 1159, Београд 2008, 7­−8.

2009

1. *Стереотип естетичного комплексу в мовних картинах світу слов'ян* // At the Crossroads of Cultures: Essays in Honour of Leonid Rudnitzki, On the Occasion of His 70th Jubilee / На перехресті культур. Збірник наукових праць на пошану Леоніда Рудницького з нагоди його 70-річчя, Наукове товариство ім. Шевченка, Львівський національний університет ім.І. Франка, Український вільний університет в Мюнхені, Київський національний лінгвістичний університет, Львів−Філадельфія / L’viv−Philadelphia 2009, 464−487.
2. *Iван Франко і сербська література* // Записки Наукового товариcтва імені Шевченка. Том CCLVII. Праці філологічної секції, Львів 2009, 331−344.
3. *Leksičke inovacije u elektronskom diskursu srpskog i hrvatskog jezika*// Tošović Branko (Hg.). Die Unterschiede zwischen dem Bosnischen/Bosniakischen, Kroatischen und Serbischen. Lexik − Wortbildung – Phraseologie, 2009, Gratz: LITVerlag, 165−183.
4. *Деикса префикса и положај посматрача у категоријалној ситуацији локализације (на примеру контрастивне анализе глагола кретања у српском и украјинском језику)* // Лінгвістичні студії 20, ДоННУ, Донецьк 2009, 194−202.
5. *Семантичка теорија аспекта Станислава Каролака* // Зборник Матице српске за славистику, 76, Нови Сад 2009, 337−343.
6. *Посматрач и његова улога у концептуализацји просторних односа у језику* // Славистика XIII, Београд 2009, 399−410.
7. *In Memoriam. Станислав Каролак (1931−2009)*//Зборник Матице српске за славистику 76, Нови Сад 2009, 322−328.
8. *Милена Ивановић, Прелазност у украјинском и српском језику: функционални аспект* // Зборник Матице српске за славистику 76, Нови Сад 2009, 343−348.

2010

1. Поповић Љ., Јармак В. *Украјинско-српска контрастивна језичка истраживања* // Контрастивна језичка истраживања српског и других језика, ур. П.Пипер, САНУ, Одбор за српски језик у светлу савремених лингвистичких теорија, Београд 2010, 263−280.
2. *Стереотип русского в языковой картине мира украинцев. Концепуально-когнитивный анализ* // Россия и русские глазами инославянских народов: язык, литература, культура 1, ред. М. Номати, Центр славянских исследований при Хоккайдском университете, Саппоро 2010, 3−34.
3. *Категорија евиденцијалности у српском и украјинском језику* // Зборник Матице српске за славистику 77, Нови Сад 2010, 17−47.
4. *Русини и Украјинци у Србији* // Зборник Матице српске за славистику 78, Нови Сад 2010, 69−100.
5. *Зіставні дослідження української та сербської мов* // Лінгвістичні студії 21, ДоННУ, Донецьк 2010, 36−45.
6. *Анатолій Загнітко. Теорія сучасного синтаксису* // Зборник Матице српске за славистику 77, Нови Сад 2010, 130−133.
7. *Миодраг Сибиновић. Нови живот оригинала. Увод у превођење* // Зборник Матице српске за славистику 77, Нови Сад 2010, 110−113.
8. *Јулијан Тамаш. Величина малих. Поетика регионалних и малих књижевних традиција* // Славистика XIV, Београд 2010, 350−353.

2011

1. *Таксисные значения деепричастия в сербском языке* // Јужнословенски филолог LXVII, Београд 2011, 135−162. (ЕRIH PLUS)
2. *Универзално и специфично у семантици назива за боје у словенском фолклору* // Међународни научни симпозијум Заједничко у словенском фолклору. Сажеци реферата, Балканолошки институт САНУ, Београд 2011, 30.
3. *Блеск как прототип цвета в языковой картине мира славян*// Балканский спектр: от света к цвету. Балканские чтения 11. Тезисы и материалы, Институт славяноведения РАН, Центрлингвокультурных исследований, Москва 2011, 29−33.
4. *«Голос» русского в украинской литературе* // Русский язык в современном мире: традиции и инновации в преподавании русского языка как иностранного и в переводе. Материалы II международной научной конференции, Высшая школа перевода МГУ, Москва 2011, 571−576.
5. *Нова контрастивна синтакса словенских језика (Aleksander Kiklewicz, Małgorzata Korytkowska, Julia Mazurkiewicz-Sułkowska, Agnieszka Zatorska, Tatiana Ramza: Podstawowe struktury zdaniowe wspołczesnych językow słowiańskich: białoruski, bułgarski, polski. Redakcija naukowa: A.Kiklewicz, M. Korytkowska)* // Јужнословенски филолог LXVII, Београд 2011, 317−325. (ЕRIH PLUS)

2012

1. *Функције плусквамперфекта у савременом српском и украјинском језику* // Јужнословенски филолог LXVIIІ, Београд 2012, 113−145. (ЕRIH PLUS)
2. *Универзално и специфично у семантици назива за боје у словенском фолклору*// Заједничко у словенском фолклору. Посебна издања 117, ур. Љ.Раденковић, Балканолошки институт САНУ, Београд 2012, 399−414.
3. *Опозиција „сјајно“ – „без сјаја“ као основа категоризације назива за боје у словенском фолклору* // Зборник Матице српске за славистику 81, Нови Сад 2012, 7−40.
4. *Граматичні та семантичні функції плюсквамперфекта в сучасній українській мові*// Акцентологія. Етимологія. Семантика. До 75-річчя академіка НАН України В.Г.Скляренка, Наукова думка, Київ 2012, 653−673.
5. *Ново у контрастивним истраживањима украјинске и српске граматике – поводом 20 година украјинистике на Београдском универзитету* // Славистика XVI, Београд 2012, 92−101.

2013

1. *Валентностный таксис в украинском языке* // Граматики словʹянських мов: Основа типології і характерології. Матеріали тематичного блоку XV Міжнародного зʹїзду славістів, ред. К.Г.Городенська, Український комітет славістів, Інститут української мови НАНУ, Київ 2013, 68−81.
2. *Посесивна резултативна дијатеза у српском језику у поређењу са другим словенским језицима* // 43. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане «Иновациони процеси у српском књижевном језику – утицаји других језика и култура. Његош у своме времену и данас». Тезе и резимеи, Београд 2013, 10.
3. *Глагольный вид как средство профилированиия таксисного значения в конструкциях с неспециализированными временными союзами в сербском и украинском языках* in: Morgan Nilsson. Nadezjda Zorikhina Nilsson, The semantic scope of slavic aspect: Fourth Conference of the International Commission on Aspectology of the International Committee of Slavists University of Gothenburg, Gothenburg Slavic studies 3, Gothenburg 2013, 125−128.
4. *Валентни таксис и евиденцијалност у словенским језицима* // Савремени токови у лингвистичким истраживањима, Едиција: Филолошка истраживања данас 3, ур. Весна Половина, Јулијана Вучо, Филолошки факултет, Београд 2013, 109−126.
5. *Тражим помиловање“ Десанке Максимовић и „Тражим кажњавање“ Ивана Свитличног – дијалог песника* // Над целокупним делом Десанке Максимовић, ур. С. Тутњевић, Задужбина Десанке Максимовић, Београд 2013, 323−343.
6. *Временска граница (Светлана Ћирковић, Стереотип времена у дискурсу расељених лица са Косова и Метохије, Београд: Балканолошки институт САНУ, Посебна издања 119, 2012. – 222)* // Јужнословенски филолог LXIX, Београд 2013, 467–472. (ЕRIH PLUS)

2014

1. *Таксисные конструкции с неспециализированными союзами в сербском и украинском языках* // Јужнословенски филолог LXX, Београд 2014, 51−74. (ЕRIH PLUS)
2. *Таксисные конструкции в украинском языке* // Мовний простір граматики: Актуальні студії. Збірник наукових праць на честь 60 річчя член-кореспондента НАН України Анатолія Загнітка, ДонНУ, Донецьк 2014, 165−172.
3. Посесивна резултативна дијатеза у српском језику у поређењу са другим словенским језицима// *43. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане „Иновациони процеси у српском књижевном језику – утицаји других језика и култура“*. Београд 2014, 27−45.
4. *Эвиденциальные значения сербских претеритов* // Заседание Комиссии по изучению грамматических структур славянских языков, ur. Andreja Žele, Filozofska fakulteta Univerze v Ljubljani, Ljubljana 2014, 48−51.
5. *Когнітивна модель опису родів дії у словʹянських мовах* // Донецький вісник наукового товариства ім. Тараса Шевченка. Мовознавство 39, Донецьк 2014, 21−37.
6. *Стереотип странца у украјинском, руском и српском фолклору*// Народна култура Срба између Истока и Запада, Балканолошки институт САНУ, Београд 2014, 77–112.

2015

1. Дуалистическая перспектива исследования сербского языка // *The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology,* Popovic, Ljudmila & Motoki Nomachi (eds.). Sapporo: Slavic-Еurasian Research Center, Hokkaido University, 2015, 1−7.
2. Лексические и грамматические показатели эвиденциальности в сербском и других славянских языках // *The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology*,Popovic, Ljudmila & Motoki Nomachi (eds.). Sapporo: Slavic-Еurasian Research Center, Hokkaido University, 2015, 219−250.
3. The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology (Slavic Research Center, Hokkaido University, 02−05.02.2014), *Зборник Матице српске за славистику* 86, 255−258.
4. Украјинска криза у дискурсу коментара интернет вести на српском језику // *Граматичні студії*. Вихованець, Іван и др. (ред.кол.). Вінниця: ДонНУ 2015, 127−142.
5. Предраг Пипер, Лингвистичка славистика. Студије и чланци, *Зборник Матице српске за славистику* 87, 269−273.
6. Эвиденциальные функции глагольных форм прошедшего времени (аориста, усеченного перфекта, перфекта) в сербском языке // *Studies on evidentiality marking in West and South Slavic.* Wiemer, Björn (Hrsg.). München - Berlin - Leipzig - Washington/D.C.: Verlag Otto Zagner, 2015, 63−88.
7. Дискурс публичных надписей в коммуникативном поведении русских и сербов // *Русский язык в исследованиях сербских славистов*. Пипер, Предраг; Кончаревич Ксения (Сост.). Београд: Филолошки факултет, 2015, 401−439.
8. Језичка слика света Срба у фрагментима (Стана Ристић, *Граматички и когнитивни аспекти* *лексичког значења*. Београд. Институт за српски језик САНУ, 2015. – 452 стр.) // *Јужнословенски филолог* LXXІІ, 3−4, 2015, 336–340.

1. Предлози са аспекта објективне граматике (М. В. Всеволодова, О. В. Кукушкина, А. А. Поликарпов, *Русские предлоги и средства предложного типа*. Материалы по функционально-грамматическому описанию реального употребления. Книга 1. Введение в объективную грамматику и лексикографию русских предложных единиц (Ред. М.В. Всеволодова). Москва: Книжный дом „Либроком“, 2014. – 304 стр.) // *Јужнословенски филолог* LXXІІ, 3−4, 2015, 357–364.
2. Настоящее историческое глаголов несовершенного и совершенного видов в таксисных конструкциях сербского языка // *The Aspectual Semantic Zone: Typology of Systems and Scripts of Diachronic Progresses*. The fifth Conference of the International Commission on Aspectology of the International Committee of Slavists, November 13-15, 2015. Mitsushi Kitajo (ed.). Kyoto: Tanaka Print (Kyoto Sangyo University), 2015, 213–220.
3. О украјинској књижевности у Србији у XXI веку // *Славистика* ХІХ, 2015, 462−478.
4. Эксплетивное отрицание в конструкциях с союзом пока и его аналогом в сербском языке как переходное явление между отрицанием и аффирмативностью // *У простору лингвистичке славистике. Зборник научних радова. Поводом 65 година живота академика Предрага Пипера.* Љ.Поповић, Д.Војводић, М.Номаћи (ур.). Београд: Филолошки факултет, 2015, 609−635.
5. У потрази за обећаним простором (предговор) // *У простору лингвистичке славистике. Зборник научних радова. Поводом 65 година живота академика Предрага Пипера.* Љ.Поповић, Д.Војводић, М.Номаћи (ур.). Београд: Филолошки факултет, 2015, 13−23.
6. Экспектативные секвентные конструкции в славянских языках, *Slavia. Casopis pro slovanskou filologii/ Slavia. The Journal for Slavic Philology* 3/84, 2015, 307−325.

2016

1. Моделі вираження посесивного результативного пасиву в українській мові ***// Граматичні студії: зб. наук. праць*, Донецький нац. ун-т; наук. ред. А. П. Загнітко. Вінниця: ТОВ "Нілан-ЛТД", Вип. 2. 2016, 69−76.**

1. **Антологија савремене украјинске драме на српском језику у контексту рецепције украјинске књижевности у Србији у 21. веку. Поговор //** *Савремена украјинска драма*. Приредиле: Љ. Поповић, Н.Мирошниченко. Нови Сад: Руске слово, 2016, **419−437.**
2. Антолоґия сучасней українскей драми на сербским язику у контексту рецепциї українскей литератури у Себиї у 21. вику (Прел. Мелания Шанта)// *Сучасна українска драма.* Пририхтали: Л.Попович, Н.Мирошниченко, Нови Сад: Руске слово, 2016, 444 стр. 411-430.
3. Богдан Терзић (1928–2016). *Зборник Матице српске за славистику* 89, 2016, стр. 217–225.

2017

1. Про взаємодію дієслівних категорій та часові форми в українській мові. *Граматичні студії*. Вип. 3. Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2017, стр. 47–58. [ISSN 2415-8208]
2. Речник глаголске рекције. *Зборник Матице српске за славистику* 91, Нови Сад 2017, 279−282 [Колібаба Л. М., Фурса В. М. Словник дієслівного керування, приказ].

[ISSN 0352-5007]

1. Світозарність як основа протиставлення кольорів у словʾянському фольклорі та творчості Т. Г. Шевченка  // VIII Міжнародний конгрес україністів. Фольклористика. Зб. наук. Статей. Голов ред. Г. Скрипник. Київ: НАН України , МАУ, ІМФЕ  ім. М. Т. Рильського, 2017, 179−195.

[ISBN:978-966-02-7594-2] (општи)

[ISBN: 978-966-02-7587-4] M13

<http://etnolog.org.ua/pdf/stories/zbirnyky/2017/folk.pdf>

1. Попович Л., Василієвич Д. Aктуальні проблеми досліджень та перспективи розвитку Україністики в Сербії // VIII Міжнародний конгрес україністів. Українознавство. Освіта. Зб. наук. статей. Частина друга. Голов ред. Г. Скрипник. Київ: НАН України, МАУ, ІМФЕ  ім. М. Т. Рильського, 2017, 66−80. -272 с.

[ISBN: 978-966-02-7594-2] (општи)

[ISBN: 978-966-02-8539-2] M13

<http://www.etnolog.org.ua/pdf/stories/zbirnyky/2017/kong_uk_2.pdf>

1. Роль та місце україністики в сучасних славістичних дослідженнях // *Украјинистика и словенски свет. Поводом 25 година украјинистике на Универзитету у Београду. Зборник научних радова*. Љ. Поповић (гл. ур.). Београд: Филолошки факултет, 2017, 16–42.

[ISBN 978-86-6153-478-2]

1. Уводна реч // *Украјинистика и словенски свет. Поводом 25 година украјинистике на Универзитету у Београду. Зборник научних радова*. Љ. Поповић (гл. ур.). Београд: Филолошки факултет, 2017, 14.

[ISBN 978-86-6153-478-2]

1. О актуелним когнитивнолингвистичким проучавањима српског језика. *Јужнословенски филолог* 73/3–4, 2017, 315–354. [ISSN 0350-185x]
2. Поводом 80 година живота Миодрага Сибиновића. *Славистика* XXІ/1–2, 2017, 15–23.

[ISSN 1450-5061 УДК 929 Сибиновић, М]

1. О узајамном утицају глаголских категорија на примеру украјинског и српског језика // *Университетская славистика: традиции, современное состояние, перспективы. Международный тематический сборник в честь 140-летия кафедры славистики Белградского университета.* Београд: Филолошки факултет, 2017,  375 – 392.

[ISBN 978-86-6153-482-9]

1. Граматикалізація показників евіденційності в українській мові // *Лінгвістичні студії / Linguistic Studies 34*, 2017, 38–53.

[ISSN 1815–3070 УДК 811 161 2´36]

1. Україністика в Сербії // *Компаративні дослідження словʾянських мов і літератур: Памʾяті академіка Леоніда Булаховського*. Збірник наукових праць. До 175-річчя кафеди словʾянської філології. Гол. ред. О.Л. Паламарчук. Київ: Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут філології, „Освіта України“, 2017, 143−160.

[ISSN 2075-437X] M14

2018

1. Перформативное употребление глагольных форм перфектной семантики в славянских языках // *La relation temps/aspect : approches typologique et contrastive*. Tatiana Milliaressi (éd.) Lille: Université Charles-de-Gaulle – Lille 3, 2018, 269−277 [Collection UL3: travaux et recerches].

[ISBN 978-284467-145-5] M13

1. До питання про пасив плюсквамперфекта в українській мові // *Studia Ukrainica Posnaniensia 6*, 2018, 143–154.

[ISSN 2300-4754] M 24

1. Евіденційні обертони граматичних форм та конструкцій в українській мові // ІХ Міжнародний конгрес україністів. Мовознавство. Зб. наук. статей (До 100-річчя Національної академії наук України)   [Г. Скрипник] Київ: НАН України, ІМФЕ ім. М. Т. Рильського, 2018/2019, 398−410.

<http://www.etnolog.org.ua/pdf/stories/zbirnyky/2018/mov.pdf>

[ISBN 978-966-02-8644-3] M14

1. Функції теперішнього доконаного в українській та сербській мовах // *Ukrajinistika na Sveučilištu u Zagrebu: 20 godina // Україністика в Загребському університеті: 20 років*, Željka Čelić, Tetyana Fuderer (ur.). Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, FF press, 2018, 77−88.

[ISBN 978-953-175-686-0] M14

1. О взаимодействии категорий модальности и пассива в сербском и других славянских языках // *Славистика XXII/1*, 2018, 146−168

[ISSN 1450-5061] M52

1. Футуралност са аспекта лингвистичке славистике. Дојчил Војводић, Футуралност у савременом руском, пољском и српском језику. Нови Сад: Филозофски факултет, 2018, 477// *Славистика XXII/1*, 2018, 240−243

[ISSN 1450-5061] M52

1. Нова теоријска функционална граматика украјинског језика. І. Р. Вихованець, К. Г. Городенська, А. П. Загнітко, С. О. Соколова, Граматика сучасної української літературної мови. Морфологія. К. Г. Городенська (ред.). Київ: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017, 752. // *Славистика XXII/1*, 2018, 288−293

[ISSN 1450-5061] M52

1. 42. седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика Међународног комитета слависта. (Тибинген: Универзитет „Еберхард и Карл“, 24−28. септембра 2017) // *Славистика XXII/1*, 2018, 305−311

[ISSN 1450-5061] M52

1. Темпоральные значения сербского потенциала І и способы их передачи в других славянских языках // Трагом славистичких истраживања професора Богољуба Станковића. Ур. К. Кончаревић. Београд: Савез славистичких друштава Србије, Филолошки факултет у Београду, 2018, 217−243.

[ISBN 978-86-6153-520-8] M13

1. О пассиве плюсквамперфекта в сербском и других славянских языках // Српска славистика. Колективна монографија. [Радови српске делегације на ХVІ међународном конгресу слависта]. Том 1, Језик. Р. Драгићевић, В. Брборић (ур.). Београд: Савез славистичких друштава Србије, Чигоја штампа, 2018, 285−303.

[ISBN 978-86-917949-3-4] M13

1. О узајамном утицају категорија дијатезе и модалности у српском језику на примеру глагола *требати* // Научни састанак слависта у Вукове дане 47/1. Српска лексикографија – речници српског језика као изворишта граматичких и семантичких истраживања, 2018, 9−21.

[ISBN 978-86-6153-506-2] M51

1. Taras Ševčenko // *A.Žukovski, O.Subteljni, Kratka istorija Ukrajine. Prilozi.* Beograd: Dan Graf, 2018, 259−263.

[ISBN 978-86-6030-000-5] M45

1. Oleksandar Dovženko // *A.Žukovski, O.Subteljni, Kratka istorija Ukrajine. Prilozi.* Beograd: Dan Graf, 2018, 269−273.

[ISBN 978-86-6030-000-5] M45

1. Lina Kostenko // *A.Žukovski, O.Subteljni, Kratka istorija Ukrajine. Prilozi.* Beograd: Dan Graf, 2018, 274−278.

[ISBN 978-86-6030-000-5] M45

1. Вероніка Ярмак, Семантика і прагматика темпоральності у сербському літературно-художньому дискурсі: структурні, стилістичні та компаративні аспекти.Київ: Національна академія наук України, Інститут мовознавства ім. О.О. Потебні, Освіта України, 2018, 483// *Славистика XXII/2*, 2018, 267−269.

[ISSN 1450-5061] M51

1. Tатьяна Космеда, Лингвокалейдоскоп: процессы живой речи. На материале русского и украинского языков. LAP LUMBERT Academic Publishing, 2017, 308// *Славистика XXII/2*, 2018, 263−266.

[ISSN 1450-5061] M51

1. Најзначајнији научни форум украјиниста, IX међународни конгрес украјиниста (Кијев, 25–27. јуна 2018) // *Славистика XXII/2*, 2018, 342−344.

[ISSN 1450-5061] M51

2019

1. Национална мањина у условима политичке кризе у земљи порекла // Minderheiten in der slawischen Welt. Sprachkontakte und kulturelle Identitäten. Hrsg. Anna Ktretschmer, Gerhard Neweklowsky, Stefan Michael Newerkla, Fedor Poljakov. Berlin−Bern−Bruxelles−New York−Oxford−Warszawa−Wien: Peter Lang, 2019: 249−267. [ Philologia Slavica Vindobonensia 5] [ISSN 2192−8908] [ISBN 978−3−631−67104−7] М13
2. А.П. Загнітко, Мовний простір граматики. Вінниця: ДонНУ імені Василя Стуса, 2018, 447, *Славистика XXIIІ/1*, 2019, 308−313.

[ISSN 1450-5061] M51

1. Перформативний перфект в українській та інших словʾянських мовах. Теорія лінгвістичних парадигм. Колективна монографія на пошану професора, член-кореспондента НАН України Анатолія Загнітка. Вінниця: ТОВ «Твори», 2019, 369−407.

[ISBN: 978-966-949-159-6] М13

1. О контрфактивном плусквамперфекту и императиву у словенским језицима.“ *Posiedzenie Komisji Budowy Gramatycznej Języków Słowiańskich przy Międzynarodowym Komitecie Slawistów.* Warszawa: Uniwersytet Warszawski Wydział Neofilologii, Katedra Lingwistyki Formalnej, 2019, 46−48.

[ISBN: 978-83-950682-0-1] М32

1. Захист української мови як мови національної меншини у світлі Європейської хартії регіональних мов або мов меншин. *Лемки, бойки, гуцули, русини – история, сучасносц, материялна и духовна култура. Зборнїк наукових роботох з нагоди 100-рочнїци од снованя Руского народного просвитного дружтва и 65-рочнїци од снованя Филозофского факултета Универзитета у Новим Садзе. Łemkowie, bojkowie, rusini: historia, współczesność, kultura materialna i duchowa. Z okazji setnej rocznicy powstania Rusińskiego Towarzystwa Oświatowego i sześćdziesiątej piątej rocznicy powstania Wydziału Filozoficznego w Nowym Sadzie. [Ред. Ј.Рамач, Р.Дрозд]* .Нови Сад – Słupsk: Универзитет у Новoм Саду, Филозофски факултет, Akademia Pomorska w Słupsku, 2019: 75−123.

[ISBN 978-86-6065-559-4] М14

[ISBN 978-83-7467-313-6]

1. Интеркултуралност и језичка слика света. (Ur.) J. Ramač. *Interkulturalnost u obrazovanju. Zbornik 13.* Novi Sad: Pedagoški zavod Vojvodine, Univerzitet u Novom Sadu, Filozofski fakultet, 2019, 15−33.

[978-86-80707-71-6] М14

1. Седница Комисије за проучавање грамaтичких структура словенских језика (Варшавски универзитет: Факултет за неофилологију, 18−21. септембaр 2019). *Славистика XXIIІ/2*, 2019, 261–265.

[ISSN 1450-5061] М51

2020

1. «Перфектные значения абсолютного деепричастия в сербском языке в сравнении с восточнославянским ʾновым перфектомʾ». Ред. кол. Е. В. Головко, Е. В. Горбова (отв. ред.), П. А. Кочаров В. С. Храковский, О. Ю. Чуйкова. *Взаимодействие аспекта со смежными категориями.* Санкт-Петербург: Комиссия по аспектологии МКС, Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена, Институт лингвистических исследований РАН, 2020, 348−361.

[ISBN 978-5-8064-2899-9] M13

1. Норман Б.Ю. Прагматический потенциал русской лексики и грамматики. Екатеринбург - Москва: Кабинетный ученый, 2017. 464 С. *Acta Slavica Iaponica* 41 (2020), 127−130.

[ISBN 0288−3503] M24

1. О једној посебној контрафактивној конструкцији у српском језику. Наш језик 50/2 (2020), 203−218.

[ISSN 0027-8084] M 51

811.163.41´367.7 811.163.41'37 COBISS.SR-ID 20861449

1. Омаж Ани Кречмер. Diachronie – Ethnos – Tradition: Studien zur slawischen Sprachgeschichte Festgabe für Anna Kretschmer. Her. Jasmina Grković-Major, Natalia B. Korina, Stefan Michael Newerkla, Fedor B. Poljakov, Svetlana M. Tolstaja. Brno: Tribun EU, 2020, 366. *Славистика XXIV/2*, 2020, 462–467.

[ISSN 1450-5061] М51

1. Стана Ристић, Ивана Лазић-Коњик, Когнитивни правац у српској етнолингвистици. Почеци развоја и актуелни проблеми. Београд: Институт за српски језик САНУ, 2020, 401 [Монографије 29]. *Славистика XXIV/2*, 2020, 478–481.

[ISSN 1450-5061] М51

2021

1. «О контрафактических дебитивных конструкциях в славянских языках».*Slavia, časopis pro slovanskou filologii* (Праг) 90/2 (2021), 159–181.

[ISSN 0037-6736]

1. „Комуникативне формуле у српском језику: питања типологије и анализе / Људмила Поповић // Зборник Матице српске за славистику. - Vol. 2021, No. 100 (2021), p. 263–293.

(ISSN 0352-5007)

1. „Проучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика“. *51. Међународни састанак слависта у Вукове дане, Београд 15-20. IX 2021. Тезе и резимеи.* Ур. Драгана Мршевић-Радовић, Бошко Сувајџић. Београд : Филолошки факултет, Међународни славистички центар, Чигоја штампа, 2021, 5.

ISBN 978-86-6153-677-9

1. „Портет“. *Славистика* XXV/1, 15‒24.

[ISSN 1450-5061]

1. „Јевхен Пашченко (1950‒2021)“. *Славистика* XXV/1, 363‒367.

[ISSN 1450-5061]

1. „Језик као пут ка добром: у спомен на академика Предрага Пипера (1950‒2021)“. *Slavistična revija, časopis za jezikoslovje in literarne vede* 69/4 (Љубљана), 2021, 467‒470.

[ISBN 0350-6894]

2022

1. “Плюсквамперфект в сучасній українській мові”. Russian Linguistics 46/3, 2022. [ISSN 0304-3487] WoS, SCOPUS, 1–20.
2. Проучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика / Људмила В. Поповић // Научни састанак слависта у Вукове дане / [ed. Драгана Мршевић-Радовић]. - ISBN 978-86-6153-689-2. - Vol. 51, No. 1 (2022), p. 5–22. (ISSN 0351-9066)
3. „Доминантне и рецесивне варијанте језика у светлу Европске повеље о регионалним или мањинским језицима“. *Јужнословенски филолог* 78/2, 2022: 531–556 [ISSN 0350-185x]
4. Поповић, Људмила, Кончаревић, Ксенија. «Биографија академика Предрага Пипера». *Јужнословенски филолог* 78/2, 2022: 21–25 [ISSN 0350-185x]
5. «О презумптивных конструкциях в современном сербском языке (анализ синтаксическoй реинтерпретации)». *Славистика* XXVІ/1, 115–140 [ISSN 1450-5061]
6. „Седница Међународне комисије за проучавање граматичких структура словенских језика Међународног комитета слависта (Универзитет у Клагенфурту, 23‒25. септембар 2021).“ Славистика XXVІ/1, 484–490 [ISSN 1450-5061]
7. «Mоделі вираження посесивного результативного пасиву в українській мові». Balcania et Slavia. Studi linguistici | Studies in Linguistics ([Fondazione Università Ca' Foscari](https://doaj.org/search/journals?ref=toc&source=%7B%22query%22%3A+%7B%22bool%22%3A+%7B%22must%22%3A+%5B%7B%22terms%22%3A+%7B%22bibjson.publisher.name.exact%22%3A+%5B%22Fondazione+Universit%5Cu00e0+Ca%27+Foscari%22%5D%7D%7D%5D%7D%7D%7D), Italy) 2/2, 2022: 1–18.

[e-ISSN 2785-3187]

1. «О формах страдательного залога плюсквамперфекта в сербском и болгарском языках». Мултикултурализъм и многоезичие. Сборник с доклади от Тринадесетите международни славистични четения. София, 21–23 април 2016 г. Том ІІІ. Морфология. Синтаксис. Прагматика. Юбилейна научна сесия в чест на проф. д.ф.н. Руселина Ницолова. София: Университетско издателство «Св.Климент Охридски». Факултет по славянски филологии, 2022: 86–102.

[ISBN 978-954-07-5389-8]

[ISBN 978-619-7433-54-8] (pdf)

1. «Українська мова в Сербії: минуле, сучасне, майбутнє». *Славистика* XXVІ/2, [ISSN 1450-5061]
2. „Ambivalentni stav“ Srbije stvara „šizofrenično stanje“ u društvu.“ *Danas*, 6.03.2022.
3. „Ukrajinska prozivka“. *Vreme* 1626, 3.03.2022.
4. Intervju „Šta smo naučili o Ukrajini“. *Vreme* 1630, 31.03.2022.

IV ПРЕВОДИ

*Васиљ Голоборођко, Песме* //Савременик плус 3−4, Београд 1993, 53−54.

*Микола Воробјов, Ти ниси дошла* // Савременик плус 3−4, Београд 1993, 54−55.

*Игор Римарук, Песме* //Савременик плус 3−4, Београд 1993, 56−57.

*Јуриј Андрухович, Дует* //Савременик плус 3−4, Београд 1993, 56.

*Роман Лубкивски, Хроника једне недеље, Убога земљо богата; Тај лишћа пад...* // Песници Десанки, Ваљево 1998, 69−72.

*Jezici podunavskih zemalja (ukrajinski jezik).* DŽU marketing pres, Verzalpres, Beograd 1999, 382 стр.

*Богдан-Игор Антонич, Село; Зелено јеванђеље; Дно тишине* //Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 291−296.

*Васиљ Стус, «Пробуди ме сјај звезде јутрос рано..*.» // Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 418.

*Роман Лубкивски, Кредо* // Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 436.

*Микола Воробјов, «Ноћ је брдима и долинама...»; Из циклуса минијатура «Пупољци»* // Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 456, 460−463.

*Васиљ Холоборођко,* *«Пожели да буде човек...»* // Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 486.

*Васиљ Махно,* *«Веје снегом прохујали век...»; Елегија воде* //Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 602−608.

*Борис Шчавурски, Ноћи искушења, Касни барок* // Антологија украјинске поезије 16−20. века, Завод за уџбенике и наставна средства Републике Српске, Бања Лука 2002, 612−614.

*Васиљ Стус, «Пробуди ме сјај звезде јутрос рано...»* // Градина XXVI/6−8, Ниш 2001, 40.

*Микола Воробјов, Из циклуса минијатура «Пупољци»* // Градина XXVI/6−8, Ниш 2001, 42.

*Игор Римарук, Први снег* // Градина XXVI/6−8, Ниш 2001, 48.

*Васиљ Махно,* *«Веје снегом прохујали век...»* //Градина XXVI/6−8, Ниш 2001, 49.

*Борис Шчавурски, Касни барок* // Градина XXVI/6−8, Ниш 2001, 50.

*Серхиј Пантјук, Пројекција пре свега* // Књижевне новине LX/1159, Београд 2008, 8.

*Назар Федорак, А можда?* // Књижевне новине LX/1159, Београд 2008, 8.

*Назар Федорак, Крсташки поход* // Књижевне новине LX/1159, Београд 2008, 8.

*Назар Федорак, Maybe and So* //Књижевне новине LX/1159, Београд 2008, 8.

VСПИСАК САОПШТЕЊА И ПРЕДАВАЊА НА НАУЧНИМ СКУПОВИМА

1. *Семантика назива за боје у руском, украјинском и српском фолклору* // XXVIII скуп слависта Србије, Београд, 25−27. јануара 1990.
2. *Явище українсько-сербохорватської міжмовної паронімії* // Наукова конференція „Лінгводидактика слов’янських мов як феномен культури (дo 400-ї річниці з дня народження Яна-Амоса Коменського)“, Київський державний університет, Київ, 25−28. марта 1992.
3. *О семантици назива за црвену боју у украјинском, руском и српском фолклору* // Конфронтациона проучавања српског и других словенских језика, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд, 8. маја 1992.
4. *Українська література в сербському перекладі* // Наукова конференція, присвячена 150-річчю кафедри слов’янської філології в Київському університеті, Київський державний університет, Київ, 14−15. априла 1993.
5. *Етнолингвистички аспекти наставе украјинског језика као страног* // XIII конгрес Савеза славистичких друштава Југославије, Београд, 1994.
6. *Имперцептивност у епистоларном дискурсу украјинског и српског језика* // V симпозијум „Контрастивна језичка истраживања“, Филозофски факултет, Друштво за примењену лингвистику Војводине, Нови Сад, 08.−10. децембра 1994.
7. *Украјински и српски језик у контакту са становишта конфронтационе граматике //* Међународни симпозијум „Актуелност међусловенских језичких контаката и веза“, Славистичко друштво Србије, Београд, 1995.
8. *Дискурсные маркеры в эпистолярном дискурсе украинского и сербского языков* // Лингвистика на текста, Университет “Св. св. Кирил и Методий”, Велико Tърновo, 1995.
9. *Украјински покрет шездесетих и његова рецепција у Србији* // ХХVI мeђународни скуп слависта у Вукове дане. Београд − Манасија, 9−14. септембра 1996.
10. *Языковая реализация бехабитивов в эпистолярном дискурсе русского, украинского и сербского языков* // IV Международный симпозиум МАПРЯЛ „Сопоставительное и сравнительное исследования русского и других славянских языков“, Славистичко друштво Србије, Београд – Нови Сад, 8−10. октобра 1996.
11. Предавање по позиву на тему: *Высказывание, навязывающее общение в эпистолярном дискурсе* // Wyraz i zdanie w językach słowianskich (Оpis, konfrontacja, przekład), Wroclaw, 21−22. новембра 1996.
12. Предавање по позиву на тему: *Украјинци и Русини. Узајамна преплитања и заједнички допринос српској култури XX века* // Међународни симпозијум „Руска емиграција у српској и другим словенским културама“. Филолошки факултет у Београду, Београд, 20−22. новембра 1997.
13. Предавање по позиву на тему: *Епистоларни дискурс и концепција игре* // XII међународни конгрес слависта, Међународни славистички комитет, Краков, 27. августа − 02. септембра1998.
14. *Асертивна функција исказа у украјинском и српском језику* //VI симпозијум „Контрастивна језичка истраживања“, Филозофски факултет, Друштво за примењену лингвистику Војводине, Нови Сад, 29−30 маја 1998.
15. *Украјинистика у Србији: традиција и перспективе* // Изучавање словенских језика, књижевности и култура у инословенској средини, Међународни симпозијум поводом 120-годишњице Катедре за руски језик и 50-годишњице Славистичког друштва Србије, Београд, 1−5. јуна1998.
16. Предавање по позиву на тему: *Украјински друштвено-политички покрети у 19. веку и идеја словенске узајамности* // Срби на Словенском конгресу у Прагу 1848. године. Београд – Сремски Карловци, 1998.
17. *Типологија комуникативних функција исказа и њихов језички израз у украјинском и српском језику* // XXXVI скуп слависта Србије, Београд, 15−17. јануара 1998.
18. Предавање по позиву на тему: *Десанка Максимовић и књижевни покрет шездесетих у Украјини* // Дело Десанке Максимовић у токовима српске и светске књижевности. Задужбина Десанке Максимовић, Београд, 13−16. маја 1998.
19. *Электронная почта – новый эпистолярный поджанр* // Состояние и перспективы сопоставительного исследования русского и других славянских языков, V Международный симпозиум МАПРЯЛ, Белград − Ниш, 30 мая − 1 июня 2000.
20. Предавање по позиву на тему: *Становлення і перспективи розвитку українознавчих студій у Сербії* // I Міжнароднa науково-практичнa конференція “Освіта в українському зарубіжжі”, Київ, 12­−15 новембра 2000.
21. *Традиција и перспективе развоја националне идеје у украјинској поезији* // XXXIX скуп слависта Србије, Београд, 11−13. јануара 2001.
22. *Утицај фразеологизације предиката на структуру његових аргумената* // ХLI скуп слависта Србије, Београд, 12­−14. фебруара 2003.
23. Предавање по позиву на тему: *Семантическая структура метатекстуального хронотопа* // XIIІ Међународни конгрес слависта, Међународни славистички комитет, Љубљана, 15−21. августа 2003.
24. Предавање по позиву на тему: *Шляхи розвитку українознавства в Сербії* // Mędzynarodowa Konferencja Naukowa poświęcona Jubileusowi 50-lecia Katedry Ukrainistyki. Pod patronatem Jego Magnificencji Rektora UW prof. dr hab. Piotra Węgleńskiego, Warszawa 20−21 listopada 2003.
25. *Језичка слика стварности Украјинаца и Срба са когнитивног аспекта контрастивне анализе* // ХLIІ скуп слависта Србије, Београд, 11−13. фебруара 2004.
26. Предавање по позиву на тему: *Стереотип мови в українській мовній картині світу //* Twenty-third Annual Conference on Ukrainian Subjects, University of Illinois at Urbana-Champaign, June 16­−19, 2004.
27. Предавање по позиву на тему: *Вклад Гавриїла Костельника в контактологiю слов’янських мов* // Життя і творчість Гавриїла Костельника, Нови Сад, Филозофски факултет, 6−8. новембра 2004.
28. *Стереотип језика у украјинској језичкој слици стварности* // ХLIІІ скуп слависта Србије, Београд, 9−11. фебруара 2005.
29. Предавање по позиву на тему: *Синтаксичні показники фразеологізації предикатів* // VI Міжнародний конґрес україністів, Міжнародна асоціація україністів, Донецьк, 28. јуна – 1. јула 2005.
30. Предавање по позиву на тему: *Аргументска структура глагола емотивног стања у словенским језицима* // Међународна научна конференција „Словенске синтаксе“: Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика при Међународном комитету слависта, Матица српска, Нови Сад, 27−29. октобра, 2005.
31. *Гендерни аспект језичке слике стварности Украјинаца и Срба* // ХLIV скуп слависта Србије, Београд, 10−12. јануара 2006.
32. Предавање по позиву на тему: *Iван Франко і сербська література* // Тwenty-fifth Annual Conference on Ukrainian Subjects, University of Illinois at Urbana-Champaign, June 19−24, 2006.
33. *Новий погляд на прототип як основну одиницю когнітивного аналізу мовної картини світу (на матеріалі слов’янських мов)* // 15th International conference “Language and Culture”, Kiev, June 24−29, 2006.
34. Предавање по позиву на тему: *Когнитивни приступ опису категорије акционалности у словенским језицима* // 36. међународни научни састанак слависта у Вукове дане «Граматика и лексика – дескриптивни и нормативни приступ», Београд, 13−16. септембра 2006.
35. Предавање по позиву на тему: *Значај фолклорног корпуса за когнитивна истраживања језичке слике света* //: Међународни научни симпозиум „Словенски фолклор и фолклористика на размеђи два миленијума“: Седница Комисије за словенски фолклор при Међународном комитету слависта, Београд−Краљево−Матарушка Бања, 3−6. октобра 2006.
36. *Украјинско-српске славистичке везе у 19. и 20. веку* // ХLVI скуп слависта Србије, Београд, 9−11. јануара 2008.
37. Предавање по позиву на тему: *Leksičke inovacije u elektronskom diskursu srpskog i hrvatskog jezika* // 2. симпозијум „Разлике између бошњачког, хрватског и српског језика“, Грац, 27–29. март, 2008.
38. Предавање по позиву на тему: *Когнітивна модель опису родів дії у словʹянських мовах* //VII Міжнародний конґрес україністів, Міжнародна асоціація україністів, Київ, 24−29. јуна 2008.
39. Предавање по позиву на тему: *Изражавање аспектуалног значења проспективности у словенским језицима* // XIV међународни конгрес слависта, Охрид, 10−16. септембра 2008.
40. *Посматрач и његова улога у концептуализацји просторних односа у језику* // XLVII скуп слависта Србије, Београд, 11−13. јануара 2009.
41. Предавање по позиву на тему: *Валентни таксис и евиденцијалност у словенским језицима* // Међународни научни скуп „Филолошка истраживања данас“, Филолошки факултет Универзитета у Београду, Београд, 26−27. новембра 2010.
42. Предавање по позиву на тему: *Блеск как прототип цвета в языковой картине мира славян* // Балканский спектр: от света к цвету. Балканские чтения 11. Институт славяноведения РАН, Центрлингвокультурных исследований, Москва, 22−24 марта 2011.
43. *«Голос» русского в украинской литературе* // Међународна научна конференција поводом 300 година од дана рођења оснивача Московског универзитета М. В. Ломоносова *Русский язык в современном мире… традиции и инновации в преподавании русского языка как иностранного и в переводе.* Москва−Саллоники, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, 24−27. априла 2011.

1. Предавање по позиву на тему: *Универзално и специфично у семантици назива за боје у словенском фолклору* // Међународни научни симпозијум *Заједничко у словенском фолклору*. Балканолошки институт САНУ, Комисија за фолклор при Међународном комитету слависта, Београд−Аранђеловац, 28. септембра − 3. октобра 2011.
2. Пленарно предавање на тему: *Modal particles as hearsay and discourse markers in slavic languages.* Міжнародна наукова-теоретична конференція «Граматичні читання – VI», Донецьк 3−4.02.2011.
3. Предавање по позиву на тему: *Ново у контрастивним истраживањима украјинске и српске граматике – поводом 20 година украјинистике на Београдском универзитету* **//**L скуп слависта Србије, Београд, 11−13. јануара 2012.
4. Предавање по позиву на тему: *Глагольный вид как средство профилированиия таксисного значения в конструкциях с неспециализированными временными союзами в сербском и украинском языках*// The Semantic Scope of Slavic Aspect: Fourth Conference of the International Commission on Aspectology of the International Committee of Slavists University of Gothenburg, Gothenburg, June 10−14, 2013.
5. Предавање по позиву на тему: *О перфекту и плусквамперфекту у словенским језицима* //XV Међународни славистички конгрес, Међународни славистички комитет, Минск, 20−27. августа 2013.
6. Предавање по позиву на тему: *Валентностный таксис в украинском языке* //XV Међународни славистички конгрес: тематски блок „Грамматики славянских языков: основы типологии и характерологии“; Међународни славистички комитет, Минск, 20−27. августа 2013.
7. Предавање по позиву на тему: *Посесивна резултативна дијатеза у српском језику у поређењу са другим словенским језицима* // 43. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане «Иновациони процеси у српском књижевном језику – утицаји других језика и култура. Његош у своме времену и данас», Београд, 12−15. септембра 2013.
8. Предавање по позиву на тему: *Опозиція ʹблискуче−без блискуʹ як основа категоризації кольорів у словʹянському фольклорі та творчості Т. Г. Шевченка* // VIII Конґрес Міжнародної асоціації україністів, Київ, 21−24. октобра 2013.
9. Предавање по позиву на тему: *Актуальні дослідження та перспективи розвитку україністики* // VIII Конґрес Міжнародної асоціації україністів, Київ, 21−24. октобра 2013.
10. Предавање по позиву на тему: *„Тражим помиловање“ Десанке Максимовић и „Тражим кажњавање“ Ивана Свитличног – дијалог песника* // Над целокупним делом Десанке Максимовић, Задужбина Десанке Максимовић, Београд −Соко Град, 17−18. октобра 2013.
11. Предавање по позиву на тему: *Категория эвиденциальности в сербском и других славянских языках* // The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology, Slavic Research Center, Hokkaido University, Sapporo, February 2−7, 2014.
12. Предавање по позиву на тему: *Эвиденциальные значения сербских претеритов* // Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика при Међународном комитету слависта, Љубљана, 4−7. септембра 2014.
13. Предавање по позиву на тему: *Национална мањина у условима политичке кризе у земљи порекла (на примеру анализе дискурса коментара интернет вести на српском језику)* // Internationale wissenschaftliche Konferenz „Мehrheiten ↔ Minderhaiten. Sprachlich-kulturelle Identitäten der Slavia im Wandel der Zeit”, Wien, 14.-17. Jänner 2015, Institut für Slawistik, Universität Wien.
14. Предавање по позиву на тему: *Украјинска криза у дискурсу коментара интернет вести на српском језику* // Міжнародна наукова-теоретична конференція «Граматичні читання – VIII», Вінниця 16−17. априла 2015.
15. Предавање по позиву на тему: *Эксплетивное отрицание в конструкциях с союзом пока и его аналогами в других славянских языках как переходное явление между отрицанием и аффирмативностью* // I-2-22 Lexical and Grammatical Conceptualization of Boundary: Its Unity and Diversity in the Slavic Languages, IX светски конгреса Међународног савета за централно- и источноевропска истраживања (ICCEES IX), Макухари (Јапан), 3−8. августа 2015.
16. Предавање по позиву на тему: *Темпоральные значения сербского потенциала и способы их передачи в других славянских языках* // Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика при Међународном комитету слависта, Институт русского языка им. В. Виноградова РАН, Москва, 18−19. септембра 2015.
17. Предавање по позиву на тему: *Настоящее историческое глаголов несовершенного и совершенного видов в таксисных конструкциях сербского языка* // The Aspectual Semantic Zone: Typology of Systems and Scripts of Diachronic Progresses. The fifth Conference of the International Commission on Aspectology of the International Committee of Slavists, Kyoto Sangyo University, Nobember 13-15, 2015 (Пета конференција Аспектолошке комисије при Међународном комитету слависта, Универзитет Кјото Сангио, Јапан,13−15. новембра 2015).
18. Пленарно предавање по позиву на тему: *Моделі вираження посесивного результативного пасиву в українській мові.* Міжнародний науковий семінар: Сучасна граматика: концептуальні виміри і наукові парадигми: Моделювання граматичних одиниць та процесів. Донецький національний університет (Вінниця), 15. априла 2016.
19. Пленарно предавање по позиву на тему: *О страдательном залоге плюсквамперфекта в сербском и болгарском языках*. XIII Международни славистични четения: Юбилейна научна сесия в чест на проф. д.ф.н. Руселина Ницолова, София, 21−23. априла. 2016.
20. Пленарно предавање на тему: *Роль та місце україністики в сучасних славістичних дослідженнях* // Међународна научна конференција „Украјинистика и словенски свет. Поводом 5 година украјинистике на Универзитету у Београду“, Београд, 17−19.2016.
21. Пленарно предавање по позиву на тему: *Про взаємодію дієслівних категорій та часові форми в українській мові*. Међународна научно-теоријска конференција «ГРАМАТИЧНІ ЧИТАННЯ – ІХ». Донецький національний університет ім. Василя Стуса, Вінниця, 25 – 26. април 2017.
22. Предавање по позииву на тему: О узајамном утицају категорија дијатезе и модалности у српском језику на примеру глагола *требати*. 47. Међународни научни састанак слависта у Вукове дане, Београд, 14-18. септембар 2017.
23. Предавање по позиву на тему: О взаимодействии категорий модальности и пассива в сербском и других славянских языках. Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика при Међународном комитету слависта, Универзитет „Еберхард и Карл“ у Тибингену (*Eberhard Karld Universität Tübingen*) (Немачка), 24−28. септембра 2017.
24. Предавање по позиву на тему: О безличној и личној употреби глагола требати у српском језику. Међународна научна конференција Jezici i kulture u vremenu i prostoru 7, тематска секција «Српски језик на прелазу векова: новине у систему и употреби», Нови Сад: Филозофски факултет, 18–19. новембар 2017.
25. Предавање по позиву на тему: Перформативное употребление глагольных форм перфектной семантики в славянских языках. Међународна научна конференција на тему „La relation temps/aspect : approches typologique et contrastive“. Lille: Université Charles-de-Gaulle – Lille 3, 10−14 априла 2018 (Шеста конференција Аспектолошке комисије при Међународном комитету слависта). Председавајући на секцији.
26. Предавање по позиву на тему: Граматикалізація показників евіденційності в українській мові. ІX Конгрес Міжнародної асоціації україністів. Кијев, 25−27. јуна 2018. Члан организационог одбора Конгреса. Председавајући на тематском блоку *Граматика ХХІ століття. Зміна лінгвонаукових парадигм*.
27. Предавање на тему: О пассиве плюсквамперфекта в сербском и других славянских языках. ХVІ међународни конгрес слависта. Београд, 20−28. августа 2018. Члан програмског одбора Конгреса.
28. Пленарно предавање на тему: Интеркултуралност и језичка слика света. ІV међународна научна конференција „Интеркултуралност у образовању“. Нови Сад: Филозофски факултет Универзитета у Новом Сад, Педагошки завод Војводине, 13. октобра 2018.
29. Пленарно предавање на тему: Захист української мови як мови національної меншини у світлі Європейської хартії регіональних мов або мов меншин. 7. Међународна научна конференција *Лемки, бойки, гуцули, русини – история, сучасносц, материялна и духовна култура.* Универзитет у Новoм Саду, Филозофски факултет, 21−22.06. 2019.
30. Предавање по позиву на тему „О контрфактивном плусквамперфекту и императиву у словенским језицима“. Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика МКС. Варшава: Варшавски универзитет, 17−21.09.2019. Председавајући на секцији.
31. Пленарно предавање по позиву на тему: „Изучавање синтаксичких фразеологизама као правац изучавања српског језика“. 51. Међународни сатанак слависта у Вукове дане: „Српска лингвистика ‒ перспективе дијахроног и синхроног изучавања“. 15‒20.09.2021.
32. Предавање по позиву на тему: „Прагматичка структура синтаксичких фразеологизама у српском језику у поређењу са другим источнословенским језицима“. Седница Комисије за проучавање граматичких структура словенских језика МКС. Клагенфурт: Универзитет у Клагенфурту, 22−26.09.2021.
33. Предавање по позиву на тему: „Комунікативні формули в украïнській, російській та сербській мовах ‒ типи та функціï“. XV Международна конференция „Драгоманови студии“, „Украинистиката в България и по света“. Софијски универзитет „Чирил и Методиј“, 21–22. октобар 2021. (члан Организационог комитета конференције)
34. Пленарно предавање по позиву на тему: „Мова украïнців у Сербіï: минуле, сучасне, майбутнє“. Међународна научна конференција: „Переселення українців на терени колишньої Югославії“. Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 11–12. новембар 2021.
35. Предавање по позиву на тему: „Локалне повеље о регионалним или мањинским језицима засноване на Европској повељи: локални акциони планови за промовисањемањинских језика“. „Локална повеља о мањинским језицима као могућност и средство обезбеђивања локалне заштите и унапређења језичких права грађана“. Кањижа, Градска влада, 7.12, 2021.
36. Предавање по позиву на тему: „Синтаксичні фразеологізми в украïнській, російській та сербській мовах“. Међународна научна конференција: „Мова, культура і суспільство“. Варшавски универзитет, Вроцлавски универзитет, Лавовски национални универзитет „Иван Франко“, Београдски универзитет, 14.12.2021. (члан Организационог комитета конференције)
37. Пленарно предавање по позиву на тему: „Словенски језици као језици националних мањина“. 60. скуп слависта Србије: „Словенство и савремени свет: човек, језик, култура“. Филолошки факултет у Београду, 13‒14. јануар 2022.
38. Пленарно предавање по позиву на тему „Мањински језици у Србији из аспекта Европске повеље за регионалне или мањинске језике“. Међународна научна конференција „Мањински језици у Србији: Између европске и мањинске политике“. Балканолошки институт САНУ, Универзитет у Ослу, у оквиру пројекта *Probing the Boundaries of the (Trans)National: Imperial Legacies, Transnational Literary Networks and Multilingualism in East Central Europe*, који финансира Норвешки истраживачки савет, број гранта 275981. 7‒8. април, Отворени универзитет Суботица.
39. Предавање по позиву на годишњој конференцији Друштва за лингвистичку славистику на тему: „О презумптивных конструкциях в современном сербском языке (анализ синтаксической реинтерпретации)“. Slavic Linguistics Society 17: Slavic-Eurasian Research Center , Hokkaido University, Sapporo, Japan, 19−21.09.2022.
40. Представљање на пленарном заседању Друштва за лингвистичку славистику предавача проф. др Магде Дањелевич у оквиру међународне конференције Slavic Linguistics Society 17: Slavic-Eurasian Research Center, Hokkaido University, Sapporo, Japan, 20.09.2022.
41. Предавање по позиву тему: «Посилення регіонального співробітництва та культурної дипломатії з метою впровадження нових програм та проектів.» Међународна конференција “Quo Vadis, українська громадо Південно-Східної Європи ?“ Товариство української мови, літератури і культури “Просвіта“ (Новий Сад) Європейський Конґрес Українців (Прага) Фондація Конрад Аденауер (Белград). Нови сад, 10.12.2022.

VI ОРГАНИЗОВАНА И ОДРЖАНА ПРЕДАВАЊА, КЊИЖЕВНЕ ВЕЧЕРИ, СЕМИНАРИ

1. 23. април 2000. Проф. др Динко Давидов, редовни члан САНУ, предавање тему: "Украјинско-српске барокне везе у ликовној култури" , Етнографски музеј у Београду.
2. 25. април 2000. Проф. др Миодраг Сибиновић предавање на тему: „Украјинска лира у српској преводној поезији“, Етнографски музеј у Београду.
3. 5. мај. 2000. Проф. др Петар Влаховић, дописни члан САНУ, предавање на тему: „О неким етнолошким обележјима Украјинаца“, Етнографски музеј у Београду.
4. 11. мај 2002. Савремени украјински писац Јуриј Андрухович, предавање на тему: „Украјинска авангардна књижевна удружења с краја 20. века“, Филолошки факултет у Београду.
5. 17. април 2004. Савремени украјински писац Микола Рјабчук, предавање на тему: „Од Малорусије до Украјине“, Филолошки факултет у Београду.
6. 23. април 2005. Савремени украјински песник Виктор Кордун, предавање на тему: „Покрет шездесетих у украјинској култури 20. века“, Филолошки факултет у Београду.
7. 7. мај 2005. Професор универзитета „Ла Сал“(САД), ректор Украјинског слободног универзитета у Минхену, академик НАНУ Леонид Рудницки, предавање на тему: „Томас Ман и Дмитро Чижевски“, Филолошки факултет у Београду.
8. 08.10.2006. Савремени украјински књижевници Олександар Ирванец и Володимир Цибуљко, предавање на тему: „Кијевски књижевни андеграунд“, Филолошки факултет у Београду.
9. 8.11.2006. Савремени украјински песник Олес Илченко, предавање на тему: „Поезија „кијевске школе“, Филолошки факултет у Београду.
10. 26.04.2007. Савремени украјински књижевници Иван Драч, Иван Лучук, Васиљ Шкљар, књижевни сусрет: „Савремени украјински књижевни процес – од „шездесетника“ до постмодернизма“, Филолошки факултет у Београду.
11. 2.10.2007. Савремени украјински књижевник, професор Лавовског католичког универзитета Иван Лучук, предавање на тему: „Неоавангарда као феномен украјинске књижевности 20. века“, Филолошки факултет у Београду.
12. 16.05.2008. Књижевно вече украјинске уметничке групе „Последња барикада“, Римска дворана Библиотеке града Београда (организација и учешће у књижевној вечери);
13. 16.05.2008. Тарас Феђук, проф. Лавовског државног универзитета „Иван Франко“, предавање на тему „Украјинска неоавангарда“, Филолошки факултет у Београду (организација и уводна реч);
14. Перформанс украјинског авангардног позоришта “Homo ludens”. УКС, Француска 7, Београд, 21.05.2008. ( организација):
15. Предавање Тараса Лучука и Олге Лучук, професора Лавовског државног универзитета „Иван Франко“, на тему „Рецепција украјинске књижевности у Европи и САД“ - за студенте славистике Филолошког факултета Универзитета у Београду. Библиотека читаонице Катедре за славистику, Филолошки факултет, Београд. 26.09.2008. (организација и уводна реч);
16. Изложба „Харковски универзитет и Срби. Украјинско-српски односи“ поводом потписивања споразума о сарадњи између Универзитета у Харкову и Универзитета у Београду, Београд, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић“, октобар, 2008. (прикупање грађе, предговор каталогу);
17. Предавач: Људмила Поповић. „Помор глађу 1933-1935. године у Украјини као тема у украјинској књижевности“. Библиотека читаонице Катедре за славистику, Филолошки факултет, Београд. 26.11.2008.
18. Организација циклуса предавања професора Донецког националног универзитета Анатолија Захњитка на тему „Граматичке категорије“ (катедра славистике Филолошког факултета у Београду, октобар-новембар 2009.).
19. Организација циклуса предавања професора Донецког националног универзитета Анатолија Захњитка на тему: „Порекло украјинског језика“ (катедра славистике Филолошког факултета у Београду, новембар-децембар 2009.).
20. Предавач: Људмила Поповић. Представљање монографије Миодрага Сибиновића „Ново лице оригинала. Теорија превођења“. Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду, 13.10.2009.
21. Предавач: Људмила Поповић. Представљање монографије Миодрага Сибиновића „Словенска вертикала“. Место одржавања: Београд, Задужбина Илије М. Коларца, 25.12.2009.
22. Предавач: Људмила Поповић. *Когнитивный подход к изучению способов глагольного действия в русском и других славянских языках.* Место одржавања: Tokyo University, GCOE・SRC/ Dept. of Contemporary Literary. Датум и време предавања: 25.06.2010, 16:50-18:30. Језик предавања: руски

Доступна информација: http://src-h.slav.hokudai.ac.jp/eng/calender-2010se.html

Аbstract: <http://src-h.slav.hokudai.ac.jp/pdf_seminar/20100625_abstract>.pdf

Handout: http://src-h.slav.hokudai.ac.jp/pdf\_seminar/20100625\_handout\_rev.pdf

23. Предавач: Људмила Поповић. [*Ruthenians versus Ukrainians in Serbia and how they are interwoven*](http://src-h.slav.hokudai.ac.jp/pdf_seminar/20100927_popovic_2.pdf). Специјални семинар: “Vojvodina as a Multilingual Society: Intersecting Borders, Cultures and Identities” . Место одржавања: Slavic Research Center, University of Hokkaido.

Дискутант: Susumu Nagayo (Waseda University)

Датум и време предавања: 27.09.2010, 10.30-12.00. Језик предавања: енглески

Доступна информација: http://src-h.slav.hokudai.ac.jp/eng/calender-2010se.html

Презентација: src-h.slav.hokudai.ac.jp/pdf\_seminar/20100927\_popovic\_2.pdf

24. Предавач: Људмила Поповић. „Таксисне конструкције са герундом у српском језику“ – предавање за студенте Института филологије Кијевског националног универзитета „Тарас Шевченко“, одржано на Филолошком факултету Универзитета у Београду 12.05.2011.

25. Предавач: Људмила Поповић. „Електронски дискурс у српском језику“ – предавање за студенте Института филологије Кијевског националног универзитета „Тарас Шевченко“, одржано на Филолошком факултету Универзитета у Београду 12.05.2011.

26. Предавач: проф. др Пол Векслер (Paul Wexler). *Cross-border settlement of Iranians*

*and Turks in Slavic territory and beyond: A tentative classification and the case of a forgotten Irano-Turko-Slavic speech community.*

Место одржавања: Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Језик предавања: енглески

Датум: 29. 10.2012.

Доступна информација: [www.fil.bg.ac.rs](http://www.fil.bg.ac.rs)

27. Предавач: проф. др Пол Векслер (Paul Wexler). *How the Silk Roads and the Chinese*

*created two Slavic languages.* Место одржавања: Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Језик предавања: енглески

Датум: 30. 10.2012.

Доступна информација: [www.fil.bg.ac.rs](http://www.fil.bg.ac.rs)

28. Предавач: проф. др Керол Векслер (Carol Wexler). *Working on international exchange*

*from different sides of the globe: Israel and Japan*, Место одржавања: Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Језик предавања: енглески

Датум: 31. 10.2012.

Доступна информација: [www.fil.bg.ac.rs](http://www.fil.bg.ac.rs)

29. Предавач: Људмила Поповић. *Граматичка категорија времена у српском и украјинском језику* - предавање за студенте Филолошког факултета Лавовског националног универзитета „Иван Франко“

Место одржавања: Филолошки факултет Универзитета у Београду.

Језик предавања: српски

Датум: 2. 11.2012.

30. Промоција књиге о Русинима у Војводини «Блукачий народ» украјинског новинара

и писца Олександра Гавроша.

Место одржавања: Филолошки факултет Универзитета у Београду. Катедра за славистику.

Датум: 25.04.2013.

31. Сусрет са украјинским књижевником, новинаром и уредником Олександром

Масљаником.

Место одржавања: Филолошки факултет Универзитета у Београду, Катедра за

славистику.

Датум: 25.04.2013.

32. Дани Тараса Шевченка на Филололошком факултету у Београду. Поводом 200

година од рођења великог украјинског песника (28.03.-4.05.2014):

- Конкурс декламатора „Зашто ми читамо Шевченка“ (28.04).

- предавања

- представа у режији Анастасије Билозуб „Шевченко позива“ (4.04.2014)

- концерт хора „Лучинушка“ (4.04.2014).

33. Предавач: проф. др Јевгениј Пашченко (Универзитет у Загребу)

*Слависта империје. Ватрослав Јагић између Малорусије, Галиције и Украјине*

Место одржавања: Филолошки факултет у Београду, библиотека Катедре за славистику

Датум и време предавања: 3.04.2014, 15:00-16:30.

34. Предавач: проф. др Јевгениј Пашченко (Универзитет у Загребу)

*Украјинистика у Хрватској: етапе развоја и стварање истпорије хрватске украјинистике. Промоција издања Ucrainiana croatica*

Место одржавања: Филолошки факултет у Београду, библиотека Катедре за славистику.

Датум и време предавања: 1.04.2014, 11:00-12:30.

35. Предавач: проф. др Јевгениј Пашченко (Универзитет у Загребу)

*Хрватска Шевченкијана*

Место одржавања: Филолошки факултет у Београду, библиотека Катедре за славистику

Датум и време предавања: 2.04.2014, 11:30-13:00

36. Предавач: Људмила Поповић. *Исијавање боја у стваралаштву Тараса Шевченка.*

*Поводом 200 година од рођења великог украјинског песника.*

Место одржавања: Филолошки факултет у Београду, библиотека Катедре за славистику

Датум и време предавања: 3.04.2014, 13:00-14:30.

37. Предавач: проф. др Јевгениј Пашченко (Универзитет у Загребу). *Слависта*

*империје. Ватрослав Јагић између Малорусије, Галиције и Украјине*

Место одржавања: Филолошки факултет у Београду, библиотека Катедре за славистику

Датум и време предавања: 3.04.2014, 15:00-16:30.

38. Дан савремене украјинске драме у ЦК „Пароброд“. Извођење двеју драма

савремених украјинских аутора: „Боје“ од Павла Арјеа у преводу Тање Гаев и „Станица“ од Олександра Витера у преводу Драгане Василијевић (25.05.2014).

39. Предавач: Људмила Поповић. *Олександр Довженко і Шевченків міф України*

Место одржавања: Универзитет у Загребу, Филозофски факултет, слушаоница А-224

Језик предавања: украјински.

Датум и време предавања: 5.05.2014, 9:30-11:00.

40. Предавач: Људмила Поповић. *Стереотип росіянина в мовній картині світу українців*. Место одржавања: Универзитет у Загребу, Филозофски факултет, слушаоница А-224

Језик предавања: украјински.

Датум и време предавања: 6.05.2014, 17:00-18:30.

41. Предавач: Људмила Поповић. *Плюсквамперфект в українській та інших словʹянських мовах.* Место одржавања: Универзитет у Загребу, Филозофски факултет, слушаоница А-217

Језик предавања: украјински.

Датум и време предавања: 8.05.2014, 9:30-11:00.

42. 6.10.2014. Разговор „Украјинска књижевност у Србији, српска књижевност у

Украјини (Дејан Ајдачић, Вида Огњеновић, Милета Продановић, Звонко Карановић, Михајло Пантић) у оквиру Недеље украјинске књижевности у Београду (06.-10.10.2014), Дом омладине Београда, сала Американа (излагање).

43. 09.10.2014. Разговор са Јуријем Андруховичем, Сала за седнице Филолошког

факултета у Београду (модератор).

44. 25.05.2015. Промоција зборника научних радова *The Serbian Language as Viewed by the East and the West: Synchrony, Diachrony and Typology.* Popovic, Ljudmila & Motoki Nomachi (eds.). Sapporo: Slavic-Еurasian Research Center, Hokkaido University, 2015, 252 рр. Сала за седнице Филолошког факултета у Београду

О зборнику су говорили: академик Предраг Пипер, проф. др Ранко Бугарски, проф. др Мотоки Номаћи, проф. др Људмила Поповић.

45. Предавач: Људмила Поповић. *Плюсквамперфект в українській та інших*

*словʹянських мовах.*

Место одржавања: філологічний факультет Донецького національного університету (Вінниця), ауд. 417.

Датум и време предавања: 26.03.2016, 12:45-14:15.

Доступна информација: <http://news.donnu.edu.ua/uk-ua/Pages/Zaproshu%D1%94mo->

na-zustr%D1%96ch-z-profesorom-Lyudmiloyu-Popovich.aspx

46. Предавач: Људмила Поповић. *Русини та українці в Сербії.*

Место одржавања: філологічний факультет Донецького національного університету (Вінниця), актовий зал.

Датум и време предавања: 26.03.2016, 13:15-14:45.

Доступна информација: http://news.donnu.edu.ua/uk-ua/Pages/Zaproshu%D1%94mo-na-zustr%D1%96ch-z-profesorom-Lyudmiloyu-Popovich.aspx

47. Предавач: Људмила Поповић *Актуелна питања когнитивнолингвистичких*

*проучавања српског језика* (у оквиру циклуса „Српска лингвистика данас“

поводом обележавања у САНУ 175-годишњице Друштва српске словесности).

Место одржавања: Сала 2 Палате САНУ.

Датум и време предавања: 24.10.2016, 12:00-13:30.

48. Предавач: Људмила Поповић *Стереотип росіянина в мовній картині світу*

*українців*

Место одржавања: Uniwersytet Warszawski, Wydział Lingwistyki Stosowanej,

Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej

Датум и време предавања: 13 децембра 2016, 10.15, Сала 312

Доступна информација: <http://ksi.uw.edu.pl/documents/11186509/0/og%C5%82oesznie.pdf>

49. Предавач: Људмила Поповић *Українська національна меншість в умовах*

*політичної кризи в країні походження (на прикладі мовного аналізу дискурсу*

*коментаря до інтернет новин сербською мовою)*

Место одржавања: Uniwersytet Warszawski, Wydział Lingwistyki Stosowanej, Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej

Датум и време предавања: 13 децембра 2016, 10.15, Сала 312

Доступна информација: <http://ksi.uw.edu.pl/documents/11186509/0/og%C5%82oesznie.pdf>

49. Предавач: проф. др Борис Норман (Мински државни универзитет, Белорусија). Предавање на тему:

51. Предавач: проф. др Руселина Ницолова (Софијски универзитет „Св.Климент Охридски“, Бугарска). Предавање на тему: Транспозиции императива в болгарском и других славянских языках, 11. маја 2018, Филолошки факултет у Београду.

51. Предавач: проф. др Јевхен Пашченко (Загребачки универзитет, Хрватска). Предавање на тему: Украјинско-српске културне везе доба барока 17−18. век, 25 октобра 2018, Филолошки факултет у Београду.

52. Предавач: доц. др Неда Неждана (Кијевски национални универзитет „Тарас Шевченко“, Украјина). Предавање на тему: Тенденције савремене украјинске драме, 24. октобра 2018, Филолошки факултет у Београду.

53. Предавач: украјински писац Андриј Курков. Предавање на тему: Еволуција у савременој украјинској прози од 1991. године до данас, 24. октобра 2018, Филолошки факултет у Београду.

53. Предавач: доц. др Дмитро Чистјак (Кијевски национални универзитет „Тарас Шевченко“, Украјина). Предавање на тему: Тенденције у савременој украјинској поезији, 29. октобра 2018, Филолошки факултет у Београду.

54. Предавач: Људмила Поповић, циклус предавања из украјинског језика у оквиру програма међународне мобилности ЕРАЗМУС +.

Место одржавања: Eötvös Loránd Budapest University, Faculty of Humanities, Department of Ukrainian Studies

Датум и време предавања: 12−16. новембра 2018.

55. Учешће у снимању докуметарног серијала „Векови пријатељства“, март 2018.

Реализација: РТВ 1.

Серијал о историјским и културним везама између украјинског и српског народа од три епизоде емитован је на РТВ1 сваке суботе, почев од 25. августа, у 18:55.

У трећој епизоди серијала представљен је рад Групе за украјински језик, књижевност, културу Катедре за славистику Филолошког факултета у Београду.

Линкови ка епизодама:

Епизода 1: <http://media.rtv.rs/sr_ci/dokumentarni-program/39939>

Епизода 2: <http://media.rtv.rs/sr_ci/dokumentarni-program/40038>

Епизода 2: <http://media.rtv.rs/sr_ci/dokumentarni-program/40177>

56. Предавач: проф. др Виктор Мојсијенко (Житомирски државни универзитет „Иван Франко“, Украјина). Предавања на тему:

„Дијалекатске украјинске особености у најстаријим црквенословенским споменицима украјинске редакције“;

„Језичка свест староукрајинског познаваоца књига“.

5. априла 2018, Филолошки факултет у Београду.

57. Предавач: Оксана Ташкевич (Универзитет „Етвеш Лоранд“, Бидимпешта). Предавања на тему:

„Проблем еквиваленције у превођењу и преводилачке трансформације“;

„Језичка и културна асиметрија с тачке гледишта превођења“.

9. маја 2019, Филолошки факултет у Београду.

58. Предавач: Оксана Ковач (Универзитет „Етвеш Лоранд“, Бидимпешта). Предавања на тему: „Етимолошки аспекти фразологије „под отвореним небом“.

9. маја 2019, Филолошки факултет у Београду.

59. Предавач: Људмила Поповић *Гендерний стереотип в мовній картині світу словʾян*

Место одржавања: Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet, Katedra ukrajinistike

Језик предавања: украјински

Датум и време предавања: 22.10.2019, 13.30, Sаlа „Taras Ševčenko“

60. Предавач: Људмила Поповић *Українська мова як мова національно меншини у світлі Європейської хартії регіональних мов або мов національних меншин*

Место одржавања: Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet, Katedra ukrajinistike

Језик предавања: укарјински

Датум и време предавања: 22.10.2019, 15.00, Sаlа „Taras Ševčenko“

61. Предавач: Људмила Поповић − курс од 18 предавања на тему:  *Мовна картина світу українців у словʾянському контексті*

Место одржавања: Украјински слободни универзитет у Минхену (Український вільний університет, Мюнхен)

Језик предавања: украјински

Време одржавања: 18.11−3.12.2019.

62. Предавач: Људмила Поповић *Процессы грамматикализации в современных слaвянских языках*

Место одржавања: Институт за славистику Универзитета у Бечу

Језик предавања: руски

Време одржавања: 7.06.2021.

63. Предавач: Људмила Поповић *Становление восточнославянской филологичееской мысли.*

Место одржавања: Институт за славистику Универзитета у Бечу

Језик предавања: руски

Време одржавања: 7.06.2021.

64. Предавач: Људмила Поповић *Стереотип вождя в тоталитарном обществе*

Место одржавања: Варшавски универзитет (онлајн)

Језик предавања: руски

Време одржавања: 3.11.2021.

65. Предавач: Људмила Поповић *Меньшинства в тоталитарном обществе: русины и украинцы в СФРЮ.*

66. Предавач: Људмила Поповић *Очување и заштита украјинског језика као мањинског у Србији.* (Поводом Дана украјинске писмености и језика).

Место одржавања: Нови Сад, Товариство“Просвіта“,

Језик предавања: украјински.

Време одржавања: 9.11.2022.

67. Предавач: Људмила Поповић Манипулација медија. (У оквиру трибине „Простори слободе“, заједно са Владимиром Арсенијевићем, Елином Слобођањук и Марком Ливином).

Место одржавања: Београд, Асоцијација КРОКОДИЛ.

Време одржавања: 18.10.2022.

68. Предавач: Елина Слобођањук *Kопирajтинг као ресурс за будућe филологе*.

Место одржавања: Београд: Филолошки факултет.

Време одржавања: 13.10.2022.

69. Предавач: Ростислав Крамар [*Культура у вигнанні: українське літературно-мистецьке життя в міжвоєнній Варшаві*](https://ukrajinistika.edu.rs/lekc%d1%96%d1%8f-rostislava-kramara-kul%d1%8ctura-u-vignann%d1%96-ukra%d1%97ns%d1%8cke-l%d1%96teraturno-mistec%d1%8cke-zitt%d1%8f-v-m%d1%96zvo%d1%94nn%d1%96%d0%b9-varsav%d1%96/)*.*

Место одржавања: Филолошки факултет у Београду, Сала 23А.

Време одржавања: 17.11.2022.

70. Предавач: Елина Слобођањук. Мастер-клас [*Storytelling за живот и посао*](https://ukrajinistika.edu.rs/storytelling-za-zivot-i-posao/)*.*

Место одржавања: Београд: Филолошки факултет.

Време одржавања: 17–28.10.2022.

71. Организатор и модератор књижевне вечери „Разговори са украјинским писцима Ханом Јановском и Марком Ливиним“: Људмила Поповић.

Место одржавања: Београд, *Costa Coffee,* Кнез Михајлова 40.

Време одржавања: 8.12.2022.

72. Предавач: Хана Јановска. Мастер-клас из украјинске традиционалне уметности исецања папира “витинанки“.

Место одржавања: Београд: Филолошки факултет.

Време одржавања: 23.12.2022.

73. Организатор и модератор уметничке вечери украјинске песникиње Хане Јановске: Људмила Поповић.

(Учесници програма: Хана Јановска, Биљана Сикимић, Јулија Драгојловић, стихове казивао Александар Мудри, консекутивни преводилац: Милена Ивановић)

Место одржавања: Библиотека града Београда, Римска дворана.

Време одржавања: 30.01.2023.

VIІ ОРГАНИЗАЦИЈА ОКРУГЛИХ СТОЛОВА, СИМПОЗИЈУМА, ПРЕВОДИЛАЧКИХ РАДИОНИЦА (САМОСТАЛНО ИЛИ У САРАДЊИ СА ДРУГИМ ИНСТИТУЦИЈАМА)

1. Као председник Српско-украјинског дрштва организовала је Дане у украјинске културе у Београду (април-мај 2000. године).

2. 25.04.2000. - Округли сто на тему „Симболика ускршњих јаја“ у словенским културама – у сарадњи са Етнографским музејем у Београду и Етнографским музејем Института етнологије Националне академије наука Украјине.

3. 08.05.2000. - Округли сто на тему „Нов поглед на живот и стваралаштво Олександра Довженка“ – у сарадњи са Југословенском кинотеком.

4. Организатор Дана украјинске књижевности у Београду (мај 2002. године),

5. Фебруар-март 2005. – преводилачка радионица за студенте Института филологије Кијевског универзитета „Тарас Шевченко“ и Филолошког факултета у Београду (предавања реномираних књижевника, преводилаца и научника: Горана Петровића, Миодрага Сибиновића, Александра Јеркова, Јурија Лисенка, Михајла Рамача и др.)

6. Јануар 2004. - украјинско-српска секција у оквиру XLII скупа слависта Србије – у сарадњи са Славистиким друштвом Србије.

7. Јануар 2008. – Округли сто на тему „Електронски дикурс српског и других словенских језика“ у оквиру XLVIII скупа слависта Србије – у сарадњи са Славистиким друштвом Србије.

8. Семинар „Како унапредити учење украјинског језика са елементима националне културе у школама Војводине“, Национални савет украјинске националне мањине, Нови Сад, 7-8.11.2008. (члан организационог одбора, одржано предавање).

9. Недеља украјинске књижевности у Београду (22−29. октобар 2018).

10. Организација и реализација Округлог стола „Векови пријатељства – размишљање о историји и перспективи српско-украјинских веза“ на Међународном сајму књига у Београду. (24.10.2018). Учесници: Миодраг Сибиновић, Неда Неждана, Јевгениј Пашченко, Ала Татаренко, Ђура Харди, Михајло Рамач, Мирко Кањух.

11. 2018 − Организација и реализација промоције Антологије савремене украјинске драме на Међународном сајму књига у Београду. (24.10.2018). Учесници: Неда Неждана, Микола Шанта, Хана Селимовић, Људмила Поповић.

13. Ауторско вече афористичара Александра Чотрића и промоција превода на српских језик збирки украјинских, пољских, руских, и чешких афоризама. Београд, Филолошки факултет, 15.10.2021. (Учесници: Александар, проф. др Александра Корда, др Анастасија Тепшић, мр Јелена Јововић, мр Стефан Милошевић. Филолошки факултет,

14. Међународна школа језика „Култура против тоталитаризма“ ‒ заједно са Катедром за интеркултуралне студије централно-источне Европе Варшавског универзитета. Варшава ‒ Београд, 1‒20.11.2021. (предавачи: Вуле Журић, Људмила Поповић, Јоана Гетка, Ростислав Крамар, Михајло Рамач, Борис Варга, Јулија Драгојловић)

15. Коорганизатор XV Међународне конференције „Драгоманови студии“, „Украинистиката в България и по света“. Заједно са Софијским универзитетом „Чирил и Методиј“, 21–22. октобар 2021.

16. Коорганизатор Међународне научне конференције: „Переселення українців на терени колишньої Югославії“. Заједно са Филозофским факултетом Универзитета у Новом Саду и Филозофским факултетом Свеучилишта у Загребу, 11–12. новембар 2021.

17. Коорганизатор Међународне научне конференције: „Мова, культура і суспільство“ Заједно са Варшавским универзитетом, Вроцлавским универзитетом, Лавовским националним универзитетом „Иван Франко“, 14.12.2021.

VIІІ ОРГАНИЗАЦИЈА РАЗМЕНЕ СТУДЕНАТА

1. 2003. – Размена студената са Институтом филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“.
2. 2004. – Размена студената са Филолошким факултетом Лавовског државног универзитета „Иван Франко“.
3. 2005. – Размена студената са Институтом филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“.
4. 2006. – Размена студената са Филолошким факултетом Лавовског државног универзитета „Иван Франко“.
5. 2007. – Размена студената са Институтом филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“.
6. 2007. – Размена студената са Институтом журналистике Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“.
7. 2008 - Организација и реализација размене студената украјинистике Филолошког факултета у Београду са Лавовским државним универзитетом „Иван Франко“ (01-15.05.2008; 01-15.07. 2008)
8. 2009. – размена студената са Институтом филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ (5.05.-20.05.2009.)
9. 2009. – Организација и реализација размене студената украјинистике Филолошког факултета у Београду и Кијевског националног универзитета „Тарас Шевченко“ (05-20.10. 2009).
10. 2011. – Размена студената са Институтом филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ (27.04.-11.05.2011.)
11. 2011. – Размена студената са Институтом филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ (03.05.-17.05.2011.)
12. 2012. – Организација и реализација студијског усавршавања 15 студената Филолошког факултета у Београду на Филолошком факултету Лавовског државног универзитета „Иван Франко“ од 10.10. до 25.10. 2012.
13. 2012. – Организација и реализација студијског усавршавања 15 студената Филолошког факултета Лавовског државног универзитета „Иван Франко“ на Филолошком факултету Универзитета у Београду од 28.10. до 11.11.2012.
14. 2013. – Организација и реализација студијског усавршавања 15 студената-украјиниста Филолошког факултета Универзитета у Београду на Институту филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ (април 2013.).
15. 2013. – Организација и реализација студијског усавршавања 15 студената Института филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ на Филолошком факултету Универзитета у Београду (април – мај 2013).
16. 2015. – Организација студијског усавршавања 15 студената Института филологије Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ на Филолошком факултету Универзитета у Београду (од 14. до 28. априла 2015).
17. 2016. – Организација и реализација студијског усавршавања 15 студената Филолошког факултета у Београду на Филолошком факултету Лавовског државног универзитета „Иван Франко“ (од 10. до 25. априла 2016).
18. 2017. – Организација и реализација студијског усавршавања 15 студената Кијевског државног универзитета „Тарас Шевченко“ на Филолошком факултету Универзитета у Београду (мај 2017).